

KARBALA Y ASHURA

Por:

Ali Husain Jalali

Traducido al español por:

Publicado por:



Fundación Cultural Oriente
P.O.Box 37185 / 4138 Qom
Tel/Fax: + 98 (251) 2903644
República Islámica de Irán
www.islamorient.com

Primera Edición Digital: 2009

Ediciones: Elhame Shargh

Dedicación

*Dedicamos este libro a la persona del Imam Mahdi (P) -que Dios apresure su llegada-
Esperanza de los seres humanos
Restaurador de la justicia sobre la Tierra
Rompedor de ídolos y avasallador de los arrogantes del mundo
Instaurador de todos los valores humanos
Salvador de los pueblos oprimidos y descalzos del mundo
El que unificará la religión divina
El que recibirá a Jesús y rezará junto a él
El que liderará y comandará el único gobierno mundial
El que traerá felicidad y bienestar para toda la humanidad
El que traerá bendición para todos los seres vivos...
¡Dios nuestro, cuéntanos entre sus partidarios y los que esperan su llegada!*

Fundación Cultural Oriente

TABLA DE CONTENIDOS

Palabras del Editor
Prefacio
Fondo Historico
Imam Husain
El Texto
Antes de
Yazid exige Obediencia
El Imam entra en Meca
El viaje de Muslim Ibn 'Akil
La permanencia de Muslim
Hani Ibn 'Urwah
Muslim se reúne con Ibn Ziyad
Los hijos de Muslim
El viaje del Imam a Karbala
Las paradas del viaje del Imam
Tan'im
Safah
Dhat Al-'Irq
Hayir
Juzaymiih
Zarud
Za'labiyah
Shuquq
Zubalah
Batn Al-Aqabah
Shiraf
Baydhah
Ruhaymah
Adhib Al-Hayanat
Qasr Bani Maqatil
Naynawa
En Karbala
La llegada a Karbala
Sucesos de Karbala
El siete de Muharram
El ocho de Muharram

El Plan de Shimr
La noche del Nueve
El Imam acampa el nueve
La noche anterior al Diez
El día Diez
El primer ataque
El flanco derecho
El flanco izquierdo
A la noche
La oración
Los compañeros que se quedaron
El hijo del Imam, ‘Ali Al-Akbar
El sobrino del Imam, Qasim
El hermano del Imam, ‘Abbas
Después de Karbala
La noche del Diez
En Kufa
Los prisioneros se encuentran con Ibn Ziyad
‘Abdullah Al-Azdi
Mujtar en Prisión
El viaje a Damasco
La llegada a Damasco
Los prisioneros se reúnen con Yazid
Más Tarde
El Ziyarah (saludo) al Imam Husain
El Ziyarah de ‘Ashura
El Ziyarah de Wariz
El viaje del Imam Husain a Karbala
Acerca del Mapa
Cronología de la vida del Imam Husain
Bibliografía

PALABRAS DEL EDITOR

Este libro contiene un breve relato aun no documentado de los sucesos que tuvieron lugar en Medina, Meca, Karbala, Kufa, y Siria, y comienzan en Rayab, del año 60 de la Hégira (680 Era Cristiana) y terminan en Muharram del año 61. Esos eventos representaron la mayor revolución contra la tiranía y opresión-una revolución conducida por Imam Husain, hijo del Imam 'Ali Ibn Abi Talib y de la Señora Fatima az-Zahra, y nieto del Profeta Muhammad, la paz sea sobre todos ellos.

Publicaciones Ansariyan, le fue pedido por sus distinguidos lectores que publicara un libro relacionado a la historia completa del Imam Husain su revolución y martirio, y se complace en presentarles este trabajo del Sr. **'Ali Husain Jalali** quien investigo los libros de consulta mas notables que tratan los eventos de la batalla de Karbala y eligió los capítulos mas importantes de esta trágica saga de una manera simple y comprensiva.

En realidad, el libro fue publicado primeramente, en forma de folleto, por la conocida Escuela, Chicago, pero debido a su opulento material, Publicaciones Ansariyan ha considerado propicio republicarlo de esta forma.

Por lo tanto, el folleto ha sido reimpreso en un nuevo formato, y las famosas Ziyarahs (ceremonias de la visita a los santos santuarios de los Profetas y santos) de 'Ashura y Wariz fueron agregados al final del libro.

Finalmente, rogamos a Dios que nos guíe a todos nosotros para seguir el camino del Imam Husain (P) con la más pura intención para alcanzar los placeres de esta vida y la otra, Si Dios quiere.

Publicaciones Ansariyan
Qom, 2002

PREFACIO

FONDO HISTORICO

Muharram es el primer mes del calendario Islámico, durante el cual los Musulmanes conmemoran el martirio de Imam Husain (P), nieto del Profeta Muhammad (P.B.D) Husain nació el 3 de Sha'ban, en el cuarto año de la Hégira (625 Era Cristiana). Su abuelo, Muhammad, lo nombro Husain, que significa 'Aquel de bello carácter.'

El Sagrado Coran se refiere al Profeta Muhammad, a su hija Fátima, a su esposo 'Ali, y a sus dos hijos Hasan y Husain, en el Versículo, " ALLAH solo quiere librarnos de la mancha, gente de la casa, y purificarnos por completo."¹

El Profeta indico muchas veces que la gente de su Casa eran los mas calificados para el liderazgo. Refiriéndose al 'Hasan y al Husain', el dijo, "Estos dos son mis hijos. Ellos son dos Imames (lideres)."

Durante la vida del Profeta, Abu Sufyan, su familia, y otras familias influyentes de Meca trataron de ponerle fin al Profeta de cualquier manera. Incluso ellos intentaron matarlo, pero fallaron. Mas tarde, después de la muerte del Profeta, el hijo de Abu Sufyan Mu'awiyah demando ser el líder de la Nación Islámica. 'Ali (P), el primo del Profeta y el verdadero líder de los Musulmanes después de la muerte del Profeta, defendió a la Nación Islámica contra Mu'awiyah quien formo una alianza con el Imperio Bizantino y emprendió una guerra desde su capital, Damasco. Aunque 'Ali desafió a Mu'awiyah a resolver su disputa uno contra el otro en lugar de con el ejercito, Mu'awiyah siempre se negó. Finalmente, 'Ali fue asesinado durante sus oraciones.

Para procurar la justicia y la paz, el Imam Hasan, el verdadero líder de los Musulmanes luego de la muerte del 'iman Ali, firmo un tratado de paz con Mu'awiyah el 5 de Yamadi al-Auual, en el año 41 de la Hégira (661 Era Cristiana). El siguiente es una traducción del tratado original:

"En el Nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso. Lo siguiente demuestra como Hasan Ibn ² 'Ali Ibn Abu Talib hizo las paces con Mu'awiyah Ibn Abu Sufyan. El hizo las paces con el sobre la condición de que el tomaría el mando de los Musulmanes, los gobernaría de acuerdo al Libro de Dios y a la tradición de Su Profeta; que Mu'awiyah no prometería el Califato a nadie; que la gente tendría paz donde sea que viviesen en la tierra de Dios, ya sea en Siria, el Yemen, Iraq o el Hiyaz; que los compañeros de 'Ali y sus seguidores, sus personas, su dinero, sus esposas, y sus hijos estarían a salvo donde sea que

¹ El Sagrado Coran; Sura Ahzab 33:33.

² Ibn significa 'hijo de'.

estuviesen; que Mu'awiyah prometa esto ante Dios; que el no resguardaría ningún plan dañino ni perjudicial, ya sea secreto o publico, hacia Hasan Ibn 'Ali, su hermano Husain o cualquiera de la Gente de la Casa del Mensajero de Dios; que el no los aterrorizaría bajo ningún aspecto." Sin embargo, inmediatamente después de firmar el tratado, Mu'awiyah dijo, "¡Yo pisoteo este tratado bajo mis pies!" El anuncio que estaba creando la dinastía Omeya y que cuando el muriera, su hijo Yazid lo sucedería como rey.

Esto va contra los principios Islámicos de elección y justicia en el liderazgo en conformidad con el Sagrado Coran y la tradición de Profeta. Aunque Mu'awiyah rompiera su acuerdo en el tratado y fuera en contra de los principios Islámicos, el le previno a su hijo, Yazid, que no matase a Imam Husain. Aunque el deseo de Yazid era gobernar la Nación Islámica y perpetuar la dinastía Omeya de su padre, eligió ignorar el consejo de su padre acerca del

Husain. Mu'awiyah y su dinastía Omeya se manejaron con engaño, soborno, violencia sangrienta, y temor, y así es como su hijo Yazid obligo a la gente a obedecerlo como rey.

IMAM HUSAIN (A.S)

Después de examinar todos los hechos, se vuelve evidente que Imam Husain estaba completamente enterado de su situación. Porque el era el nieto del Profeta Muhammad y el líder espiritual de la comunidad, y Yazid era un borracho, un womanizer, y un asesino de sangre fría, el Imam no tuvo mas elección que soportar la Dinastía Omeya.

El Imam incluso menciona que si todos le juraban obediencia a Yazid, "Le dijeran adiós al Islam." No puede haber duda que el Imam sabia que si el le hubiese jurado obediencia a un borracho que no estaba calificado para el liderazgo, la Nación Islámica se habría venido abajo. Es por eso que el Imam les aclaro a todos que su misión era para salvar los puros principios del Islam y luchar contra la gente malvada que trataba de destruir su pureza.

El conocimiento agudo del Imam de la situación política y social en esa época esta claro por sus muchos dichos y sermones a la gente.³ Muchas veces la gente intento convencer al Imam que no fuera a Kufah, pero el siempre lo rechazo, aunque el sabia que seria asesinado. También, en muchas ocasiones cuando el campamento del Imam se enfrentaba militarmente, Imam Husain rechazaba el pedido de su gente de ser el quien comenzara la batalla y matase al enemigo. El Imam se negaba y prefería evitar el derramamiento de sangre de cualquier forma posible. Además, el Imam insistió en varias ocasiones a sus seguidores que abandonasen y salvaran sus propias vidas.

³Ver: al fusul al Muhimmah por ibn al Sabbahg, p. 163

De manera que, podemos ver que el Imam no estaba siendo manipulado por fuerzas que el no controlaba. De hecho, el era consciente de cada decisión que hacia y siempre pensaba cuidadosamente antes de tomar cualquier decisión, porque su principal interés era preservar la pura espiritualidad de la Nación Islámica. En resumen, el Imam sabia que la gente no sabia completamente cuan malvado era Yazid, y el sabia que el único camino para despertar a la gente era mostrándoles que lejos iria Yazid teniendo el poder que incluso derramaría la sangre del nieto del Profeta Muhammad, En verdad, el martirio de Imam Husain marco el comienzo del fin de la dinastía Omeya.

EL TEXTO

El siguiente texto es una traducción libre de porciones de auténticos documentos históricos en ingles, concentrándonos sobre todo en la equivalencia de la lengua inglesa del tema, la traducción consiste principalmente en una selección de textos de Maqtal al-Husain, por 'Abdul Razzaq al-Muqarram, pero también incluye porciones de al-'Amali por el Sheij Abu Ya'far al-Sadiq, y Mazarat Ahl al-Bayt. El trabajo Al-Muqarram, Maqtal al-Husain, fue compilado de distintas fuentes. Fue elegido para traducir porque el autor incluye largas referencias a sus fuentes. Para la traducción, fue consultado el Diccionario Hans Wehr de la Escritura Arabe Moderna, y la Biblioteca del Sistema del Congreso fue usada para la transliteración de las palabras Arabes.

Los textos han sido rearrreglados para ajustarlos en forma precisa al orden cronológico y por eso han sido divididos en tres secciones: Antes de Karbala, En Karbala, y Después de Karbala. La única interrupción en el orden de los eventos es el capitulo seis, Los hijos de Muslim. A pesar de que ellos fueron capturados después de la masacre de Karbala, sentí apropiado ponerlos en el capitulo de su padre. También, todas las referencias en el original de las palabras Arabes "Ahl-al-Bayt (literalmente 'gente de la casa') han sido traducidas como "Gente de la Casa del Profeta," o, "La Casa del Profeta." La palabra Shi'a (literalmente, 'seguidores', se refiere a los seguidores de la Casa del Profeta) ha sido traducida como "los Seguidores", como nombre colectivo para el grupo. En consecuencia, todas las referencias del Sagrado Coran están detalladas en la nota al pie mencionando el capitulo (Sura) numero y numero del Versículo (Ayah). Seiiid Muhammad Husain Jalali fue consultado para las traducciones exactas inglesas exactas del texto Árabe original. El mapa, por Hasan Husain jalali, se incluye para mejorar comprensión geográfica del movimiento de Imam Husain, así como las probables rutas del ejercito Omeya entre Karbala, Kufah, Damasco, y Medina.

'Ali H. Jalali
Chicago, 1994

ANTES DE KARBALA'

YAZID EXIGE OBEDIENCIA

Yazid a fin de asegurar su reino, necesitaba el sometimiento de sus rivales políticos. Ordenó al gobernador de Medina tomar la promesa de obediencia del Imam Husain (P.) (Nieto del Profeta Muhammad (P.B.D) y líder espiritual de la comunidad) y de Ibn az-Zubayr⁴ (un rival político de Yazid) acto seguido, si ellos se negasen, que los matara. Era tarde en la noche, pero el gobernador mandó de inmediato un agente para convocarlos. Los encontró en la Mezquita an-Nabi, la Mezquita del Profeta, y el centro de la ciudad. Ibn az-Zubayr tuvo sospechas cuando el mensajero del gobernador apareció a esas horas.

Imam Husain (P.) dijo inmediatamente, "Esto tiene que ver con la muerte de Mu'awiyah, y el gobernador debe querer que nosotros juremos obediencia a su hijo Yazid antes de que alguien se entere de esto."

Esto se volvió evidente para Ibn az-Zubayr cuando fue a encontrarse con el gobernador. Pero, cuando el Imam Husain (P.) fue, se dirigió bien armado, con treinta de sus mejores seguidores, montados a caballo. Imam Husain (P.) les dijo que esperaran en la puerta y que cuando oyeran una discusión, que entrasen, de lo contrario que permaneciera puertas afuera. Tan pronto como entró, el gobernador le dijo directamente, "Tienes que jurar obediencia a Yazid". Imam Husain (P.) respondió, "Una persona como yo no jura obediencia en forma secreta. Si quieres, puedes llamar a toda la gente, en público, y pedirle a cada uno, y a nosotros junto a ellos, para tener una sola voz."

El gobernador aceptó, pero su secretario Marwan le previno, "Si él se va y no te jura obediencia ahora, no tendrás poder sobre él otra vez. Ponlo en prisión hasta que jure obediencia o mátalos."

Imam Husain (P.) dijo, "Cualquiera de ustedes que me mate será un pecador y un falso." Luego, le dijo al gobernador, "¡Oh gobernador! Nosotros somos la Gente de la Casa del Profeta, y somos descendientes del Profeta. Yazid es un borracho que mata gente sin razón, y una persona como yo no jura obediencia a una persona como él. No obstante, permítanos reunirnos en la mañana y veremos, ustedes y nosotros quien es más apropiado para conducir."

Luego, el gobernador dijo algunas palabras crueles, en voz alta, y cuando los treinta guardias oyeron el griterío, diecinueve de ellos rompieron la puerta, entraron, tomaron al Imam Husain (P.), y los treinta guardias se marcharon junto con el Imam. Marwan se dirigió al gobernador y dijo, "No me obedeciste

⁴ 'Abdullah Ibn az-Zubayr (624-692 Era Cristiana) dirigió una rebelión contra la dinastía Umayyah (Omeya) y fue asesinado en una batalla contra el ejército Umayyah conducida por Abdu'ul-Melik Ibn Marwan.

y no tendrás poder sobre el Imam otra vez."

El gobernador Walid dijo, "Vete a culpar a otro, Marwan. ¿Quiéres que mate al Imam Husain por que se negó a jurar obediencia? ¿Y crees que es una cosa fácil de hacer, escaparse con la sangre del Husain?"

El Imam, de inmediato, fue a visitar la tumba de su abuelo y continuó rezando hasta la mañana. Durante la noche, el gobernador Walid envió agentes a la casa del Imam Husain (P.). Ellos no pudieron encontrarlo, y pensaron que había dejado la ciudad. En la mañana, el agente del gobernador encontró al Imam en la tumba de su abuelo. El fue hacia el Imam Husain (P.), advirtiéndole de que jurase obediencia porque iba a ser mejor para su vida.

Imam Husain (P.) dijo, "Si los musulmanes juran obediencia a Yazid, díganle adiós al Islam."

La noche siguiente, Imam Husain fue a la tumba de su abuelo otra vez y recitó unos pocos capítulos del Sagrado Corán. Luego dijo, "¡Oh Señor! Esta es la tumba de Tu Profeta Muhammad, y yo soy el hijo de su hija, y tú sabes mejor que nadie lo que me sucede. No quiero nada salvo promover la verdad y evitar el mal. Te pido por el derecho de esta tumba, que elijas para mi lo que a Ti te complazca.

Luego lloró y se durmió. Tuvo un sueño en el que su abuelo el Profeta Muhammad (P.B.D) le predijo lo que iba a suceder en el futuro. Cuando se levantó a la mañana, fue hacia su familia, sus hermanos, al-Atraf y Muhammad Ibn al-Hanafiyyah, también a Umm Salamah, y otras mujeres miembros de su familia. Ellos estaban conmovidos por su negación a jurar obediencia a Yazid y por su decisión de dejar Medina por Meca.

Su argumento a Umm Salamah fue, " Si no parto ahora, finalmente ellos van a matarme. No les debo darles excusas ahora."

El se despidió de toda su familia y les pidió que sean valientes. Cuando partió, dejó su testamento con su medio-hermano, Muhammad Ibn al-Hanafiyyah. En el testamento el escribió:

"En el Nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso. Este es el testamento que Husain Ibn 'Ali Ibn Abi Talib deja a su hermano Muhammad Ibn al-Hanafiyyah, que Husain ha testimoniado que no hay dios sino Dios y que Muhammad es Su siervo y Mensajero. El trajo la verdad de Dios que el Paraíso es verdad, que el Infierno es verdad, y que la Hora vendrá sin ninguna duda, y Dios resucitará a cada uno de Sus tumbas.

Verdaderamente, mi causa no es maligna, inconsiderada, maliciosa ni injusta. Deseo corregir lo errado en la nación de mi abuelo, quiero fomentar el bien e impedir el mal, y seguir la tradición de mi abuelo y de mi padre, 'Ali Ibn Abi Talib. Quienquiera aceptarme de verdad, Dios es el Protector de la verdad, y quienquiera negarse a esto, seré paciente entretanto Dios decida entre ellos y yo, y El es el mejor Juez. Este es mi testamento a mi hermano y toda la victoria

depende de Dios, y solo en el yo confío." Imam Husain selló el testamento y se lo dio a su hermano Muhammad Ibn al-Hanafiyyah. Dejó Medina el domingo a la noche, dos días antes de que termine Rayab, junto a su hermano 'Abbas, los hijos de su hermano Hasan, y otros miembros de la familia. Mientras se iba recitaba el versículo del Corán: "Salió, (el Profeta Moisés) pues, de ella (de la ciudad) temeroso

Y receloso, y dijo, ¡Señor! ¡Salvame del pueblo impio!" (1)

Decidió tomar la ruta principal a Meca. Algunos intentaron convencerlo que tome una ruta menos frecuentada para que no fuera tan fácil para el gobernador encontrarlo.

Imam Husain (P.) se negó, diciendo, "No me voy a desviar del camino, y Dios hace lo que El decide."

EL IMAM ENTRA A MECA

Imam Husain (P.) se instaló en la casa de 'Abbas Ibn 'Abdul Muttalib. La gente de Meca lo visitó y los peregrinos que visitaban la ciudad para la próxima peregrinación también lo visitaron. Ibn az-Zubayr también visitó al Imam, pero estaba celoso de que el Imam estuviera atrayendo toda la atención. A veces, Imam Husain (P.) iba a visitar la tumba de su abuela Jadiyah (P.), y rezaba allí. Antes de dejar Meca, envió mensajes a los líderes de la ciudad de Basrah (Basora), Malik Ibn Musma' al-Bakri, al-Ahnaf Ibn Qays, al-Mundhir Ibn Jarud, Mas'ud Ibn 'Amr, Qays Ibn al-Haytham, y 'Amr Ibn 'Ubayd Ibn Mu'ammār.

La carta del Imam Husain decía. "En verdad, Dios ha elegido a Muhammad de entre Su creación para Su Profecía, luego Lo llevó hacia Él. Dios ha advertido a sus criaturas a través de Su Profeta. Nosotros somos su familia, sus seguidores, y herederos y deseamos su continuación más que ningún otro. La gente me eligió por esto y lo he aceptado, y he enviado a mi representante a ustedes con este libro, y los convoco a observar el libro de Dios y la tradición de Su Profeta, porque su tradición ha sido negada y la innovación ha sido reavivada. Si prestan atención, los guiaré por el camino recto."

Al-Mundhir Ibn Jarud inmediatamente llevó al mensajero a las autoridades porque pensó que el mensajero era un espía de Ibn Ziyad, haciéndose pasar por el mensajero del Imam para atrapar a los seguidores del Imam Husain (P.). Cuando el mensajero fue entregado al-Mundhir se dio cuenta de que en verdad el era mensajero del Imam pero fue demasiado tarde, e Ibn Ziyad ordenó que se lo cuelgue esa misma noche. Al-Ahnaf Ibn Qays respondió al Imam, diciendo, "Se paciente. En verdad que la promesa de Dios es cierta" y sugirió que ese no era el momento para afrontar a Yazid.

Mas'ud Ibn 'Amr reunió a las tribus de Tamiz, Hamdarah y Sa'd y preguntó a Bani Tamim, "¿Qué piensan de mí?"

Ellos respondieron, "Tu eres la columna de nuestra tribu, tu eres la cabeza, eres el honorable."

El dijo, "Los he reunido para consultarles un asunto importante."

Ellos preguntaron, "¿Qué podemos hacer?"

El dijo, "Mu'awiyah esta muerto, ¿y ustedes saben lo que ha hecho Mu'awiyah? él designó a su hijo Yazid como su sucesor. El es un borracho y un womaizer y ha sido designado como líder para los musulmanes sin el consentimiento ni el conocimiento de la gente. Juro por el nombre de Dios que deseo pelear el Yihad contra el. Y, este es Husain, hijo de 'Ali, nieto del Profeta de Dios, con un linaje limpio, claro, y conocimiento firme, y un excelente carácter, y el es más apropiado para esta tarea.

Voy a ir a buscar mi armadura y mi atuendo para la batalla, y quienquiera puede hacer lo que desea, queda en cada uno.

Banu Hamdarah respondió, "¡Hacemos lo que tu haces, te ayudaremos con nuestras espadas, y te protegeremos con nuestros cuerpos!"

Banu 'Amir también dijo cosas similares, pero la tribu de Bani Sa'd respondió, "Permitan que lo pensemos, y volveremos a ustedes con una respuesta."

De este modo, Mas'ud Ibn 'Amr le escribió al Imam Husain (P.) diciendo, "Ven y seré tu auxiliador. Todas nuestras gargantas están para obedecerte."

Cuando el Imam Husain (P.) leyó la respuesta, dijo, "Mi Dios los protegerá el Día del Juicio."

Mas tarde, Mas'ud reunió a su ejército pero, mientras estaban resolviendo la manera de encontrarse con el Imam en Karbalá, les llegó la noticia de que el Imam Husain fue asesinado. Mas'ud estaba muy alterado por no haber podido ayudar al Imam a tiempo.

Un hombre en la ciudad tenía diez hijos, y cuando el mensajero del Imam fue con el mensaje éste reunió a sus hijos y dijo, "Voy a ayudar a Imam Husain. Quienquiera ayudarme es bienvenido." Dos de sus hijos 'Abdullah y 'Ubaydullah, aceptaron. Los tres se unieron con el Imam en Meca y permanecieron con el hasta que martirizaron junto al Imam en Karbalá.

Mientras el Imam estaba en Meca, la gente de Kufah envió cartas invitándolo, individualmente y en grupos, todos pidiéndole al Imam que fuera a Kufah. Ellos Expresaron que rechazaban al gobernador de Kufah, an-Nu'mah Ibn Bashir. Las cartas de invitación continuaron. En un solo día, él recibió seiscientas cartas.

Ellos insistieron, pero él nunca respondió ninguna de ellas. La última carta que le llegó era de Shibth Ibn Rab'i, Hajjaj Ibn Abjar, Yazid Ibn al-Harith, Azra Ibn Qays, 'Amr Ibn al-Hajjaj, y Muhammad Ibn 'Umayr Ibn Utarib. Sus cartas decían, "Verdaderamente, la gente está esperando por ti. No tienen otra opción que tú, Oh hijo del Mensajero de Dios ¡Apresúrate! ¡Apresúrate! La tierra está verde,

los frutos están maduros, y si tú vienes, vendrás a un ejército totalmente fiel a ti."

El Imam recibió dos costales de cartas, 12,000 en total, y escribió una carta en respuesta a todas ellas. El respondió a los dos últimos mensajeros de Kufah diciendo:

"En el nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso. De Husain Ibn 'Ali, al grupo de musulmanes y creyentes: En verdad, que Hani y Sa'id vinieron a mi a traerme vuestras cartas y ellos son los últimos mensajeros que vinieron de vuestra parte. Entiendo cada episodio que me han mencionado, y los argumentos de la mayoría de ustedes, 'No tenemos líder, vengan a nosotros, y quiera Dios guiarnos a través de ustedes hacia la verdad'. Por consiguiente, les envió a mi hermano y primo; una persona confiable de mi familia, y le ordené que me escriba acerca de vuestra situación y decisión. Si él me escribe la decisión de la mayoría de la gente y de los más inteligentes de entre ustedes, conforme a lo que me han escrito y yo he leído, entonces iré hacia ustedes tan pronto como sea posible. Por cierto, que un líder debe seguir el Corán y ser justo con la gente. Debe creer en la verdad y someterse a la voluntad de Dios. Paz"

Luego, le dio la carta a Muslim Ibn 'Aqil y dijo, "Ve a Kufah. Lo que quiera Dios pasará, y yo quiero que tú y yo estemos en las filas de los mártires. Cuando llegues a Kufah, reside con la gente de confianza."

EL VIAJE DE MUSLIM IBN 'AQIL

El Imam envió a tres personas con Muslim: Qays Ibn Mash'ar al-Saydawi, 'Imarah Ibn 'Abdullah al-Saluli y 'Abdul Rahman Ibn 'Abdullah al-Azdi. El Imam le dijo a Muslim, "Teme a Dios, y detente a ver si lo que la gente de Kufah dice en sus cartas es cierto. Si ese es el caso, escíbeme una carta inmediatamente acerca de la situación."

Muslim dejó Meca el 15 de Ramadán pasando por Medina. Fue a la Mezquita del Profeta (P.B.D) y rezó allí. Luego despidió a sus parientes y le pidió a dos personas que lo guiaran por el camino a Kufah. En el camino, se perdieron y decidieron parar, pero Muslim continuó su viaje. No se detuvo hasta llegar a un lugar llamado Batn al- Khabt donde encontró un pozo de agua y allí permaneció. Inmediatamente envió un mensajero al Imam Husain (P.) y le informó lo que sucedía. El Imam le respondió que continuara hacia Kufah sin ninguna demora. En su viaje se detuvo cerca del agua de la tribu de Tay, luego se fue.

Llegó a Kufah el 5 de Shawwal y fue a la casa de Mukhtar Ibn Ubayd al-Thaqafi, quien era una persona inteligente, experimentada, y seguidor de la Gente de la Casa. Desde su llegada, todos los seguidores de Kufah se reunían en la casa

de Muslim expresando su bienvenida y obediencia al Imam. Luego que Muslim leyera la carta del Imam a ellos, 'Abis Ibn –Shabib al-Shakiri se puso de pie y dijo, "No estoy hablando en nombre de esta gente y no se lo que tienen en mente y no los estoy engañando. Juro por Dios que digo lo que creo y lo que haré, estaré allí donde ustedes me convoquen, y lucharé para ustedes contra el enemigo y usaré mi espada para ustedes, hasta llegar a mi Señor, y no necesito nada salvo la proximidad a Dios."

Habib Ibn Mazahir se levantó y dijo, "Dijiste lo que está en tu corazón brevemente, y yo juro por Dios que digo lo mismo."

Sa'id Ibn 'Abdullah al-Hanafi se levantó y dijo algo parecido y luego la gente juró obediencia a Muslim, y se contaron entre los 18,000, y en otro relato 25,000, y en el relato Shi'bis, 40,000. Luego Muslim escribió una carta al Imam y la envió con 'Abis Ibn Shabib al-Shakiri, explicando la situación y el intenso deseo de la gente por su llegada. En su carta él decía, "Un líder no le miente a su gente. 18,000, de la gente de Kufah, me han jurado obediencia hasta ahora, entonces parte hacia Kufah cuando recibas mi carta."

Esto sucedió veintisiete noches antes de la muerte de Muslim. Los Kufies escribieron al Imam, "Continúa tu camino. Tienes 100,000 espadas aquí. Por favor no vaciles en venir tan pronto como sea posible."

Mientras tanto, aquellos aliados a los Omeyas, como 'Umar Ibn Sa'd Ibn Abi Waqqas le escribió a Yazid diciéndole del mecanismo de Muslim y de la gente de Kufah e indicó que su actual gobernador, an-Nu'man Ibn Bashir, no era capaz para levantarse contra ellos. Yazid consultó con su asesor cristiano, Sirjawn. Este le aconsejó a Yazid que reemplace al gobernador por 'Ubaydullah Ibn Ziyad quien era un conocido bastardo. Marjanah ⁵ es su madre y él es llamado Ibn Ziyad aunque la identidad de su padre no es conocida.

Sirjawn le recordó a Yazid que su padre, Mu'awiyah adoptó a Ibn Ziyad y lo educó militarmente, y agregó que era un deseo de Mu'awiyah usar a Ibn Ziyad. Entonces, le dio a Yazid una carta sellada por Mu'awiyah, prediciendo la importancia de Ibn Ziyad en situaciones difíciles. Yazid abrió inmediatamente la carta e implementó el plan de su padre.

'Ubaydullah Ibn Ziyad estaba en Basrah, no lejos de Kufah. Yazid le escribió, "Ve a Kufah, captura a Muslim Ibn 'Aqil, y fíjate en algo apropiado para encarcelarlo, enviarlo al exilio, o matarlo."

Ibn Ziyad fue con quinientas personas desde Basrah y no se atrasó ni se detuvo por ninguna razón. Algunas de su gente se enfermaron en el camino, y los dejó morir en el desierto. Cuando llegó a al-Qadisiyyah, su sirviente, Mahran, cayó detrás, e Ibn Ziyad lo dejó morir.

⁵ Marjana, madre de 'Ubaydullah Ibn Ziyad, era una prostituta tan conocida que todos en todo el Estado Islámico habían escuchado de ella.

Antes de llegar a la ciudad, Ibn Ziyad se vistió como el Imam Husain para que, cuando el se cruzara con los guardias y la gente, ellos pensarán que el era el Imam. Ellos fueron hacia el y dijeron, "Oh, nieto del Profeta de Dios," pero el no respondió nada. Cuando llegó a Kufah desde la entrada de Nayaf, se acercó la gente dándole la bienvenida a una sola voz, pero el no respondió y continuó directamente hacia Qasr al-Imarah, el castillo del gobernador. Cuando golpeó la puerta, el gobernador an-Nu'man no abrió. Entonces, fue hacia el techo y dijo, "¡Oh hijo del Mensajero de Dios! ¡No te daré la bienvenida en este castillo!"

Ibn Ziyad dijo, "Abre la puerta, tu noche será demasiado larga."

Cuando alguien lo oyó y se dio cuenta que era una trampa, este dijo, "¡Oh gente! Juro por la Ka'bah que este es Ibn Ziyad, no el Imam Husain!

Toda la gente huyó a sus casas, y en la mañana Ibn Ziyad anunció una reunión en la mezquita de Kufah, y dio una charla alentando a los enemigos de la Casa del Profeta, sobornándolos.

El dijo, "¡Cualquiera que ayude al enemigo del gobernador y no nos informe será colgado en frente de su propia casa!"

MUSLIM SE MANTIENE FIRME

Ibn Ziyad de inmediato fue a perseguir a Muslim. Cuando Muslim oyó acerca del relato de Ibn Ziyad y su amenaza, decidió buscar un nuevo lugar para establecerse. Aquella noche, secretamente dejó la casa de Mukhtar y fue a la casa de Hani Ibn 'Urwah que era el Sheij de la tribu de Murad. El tenía 4,000 de la caballería y 8,000 de infantería, sin incluir sus otros aliados, que serían 30,000 en total. En ese momento, un hombre llamado Sharik Ibn 'Abdullah al-A'war estaba visitando también a Hani. Ibn Ziyad y el eran ambos de Basrah, entonces cuando Sharik se enfermó Ibn Ziyad fue a visitarlo.

Sharik le dijo a Muslim que ese era el momento justo para matar a Ibn Ziyad. Cuando ellos estaban hablando Ibn Ziyad entró. Muslim se escondió. Sharik estaba nervioso y dijo algo que le daba a entender a Muslim que matara a Ibn Ziyad.

Ibn Ziyad miró a Hani y dijo, "Parece que tu primo (Sharik) está alucinando."

Hani respondió, "El ha estado hablando cosas sin sentido por un tiempo, desde que se enfermó. No sabe lo que esta diciendo.

Después que Ibn Ziyad se fue, Sharik le preguntó a Muslim, "¿Porqué no viniste y lo mataste?"

Muslim respondió, "Por dos razones: Primero, oí el dicho del Profeta que dice, "Innal Iman Qayd ul- Fatk " (Un creyente no asesina a nadie por engaño), y segundo, la esposa de Hani tomó mi mano y me hizo jurar por Dios que no lo mataría, llorando y pidiéndome que no lo hiciese.

Cuando Hani escuchó esto, dijo, "la Wailah! ¡Ella me ha matado, se ha matado

a ella misma, y mató a todos con lo que ha hecho!"

Sharik murió después de tres días por su enfermedad. Ibn Ziyad lo honró en su funeral. Mas tarde, cuando Ibn Ziyad se dio cuenta que Sharik estaba ayudando a esconder a Muslim, quiso desenterrar su cuerpo, pero no pudo porque estaba enterrado cerca de la tumba de uno de sus propios parientes.

Mientras tanto, los seguidores estaban secretamente en contacto con Muslim en la casa de Hani. Finalmente, Ibn Ziyad contrató a un esclavo llamado Ma'qil y le dio 3,000 Dinares para que informe sobre los seguidores.

Ma'qil se disfrazó como una persona de siria y dijo que era un esclavo de la tribu de los Seguidores llamada Dhul-Kila y que Dios lo había guiado al convertirlo, y cuando oyó que había alguien acompañando al Imam Husain (P.), se acercó para ayudarlo. El dijo, que tenía dinero para darle al representante del Imam.

Ma'qil fue a la Mezquita y se infiltró con la gente que estaba consagrándose a la oración. Vio a Ibn 'Awsajah al-Asadi y se acercó a él. Le dijo que tenía plata para el Imam y que no sabía que hacer con ella. Entonces, Ibn 'Awsajah rezó por él y lo condujo hacia Muslim Ibn 'Aqil. Muslim le dio el dinero a Abi Thumlah al-Sa'idi quien estaba a cargo del dinero. Todos los días, este Ma'qil iba hacia la casa de Hani a ver a Muslim e informaba a Ibn Ziyad todas las actividades de los seguidores.

HANI IBN 'URWAH

Cuando Ibn Ziyad se aseguró de la residencia de Muslim en la casa de Hani, envió espías para observar las actividades dentro y fuera de la casa y ver quien iba y quien no. Luego, envió a algunas personas hacia Hani, estos dijeron, "El gobernador te extraña y pregunta por tu salud y le hemos dicho que eres un hombre mayor y que no puedes ir pero el dijo que quiere verte. Ellos insistieron en que Hani visitara al gobernador. El se negó pero volvieron a insistir y finalmente triunfaron. Cuando llegó al castillo, Ibn Ziyad le dijo, "¡El traidor viene caminando!"

Shurayh al-Qadi se sentó a su lado mientras Ibn Ziyad le decía a Hani, "Has llevado a Muslim Ibn 'Aqil a tu casa! ¡Has reunido un ejercito para el! Hani lo negó. Cuando la discusión se volvió mas fuerte, Ibn Ziyad llamo a Ma'qil. Entonces Hani le dijo a Ibn Ziyad, "Sabes, conozco a tu padre, y quisiera que te honraran, quisiera aconsejarte. Tu y tu gente deben dejar esta ciudad e ir a Sham (Siria) por que ahora tenemos a alguien que merece ser mas obedecido que tu y tus amigos".

Ibn Ziyad lo amenazo de muerte, y Hani respondió, "¡Eso seria una declaración de guerra!

Ibn Ziyad tomo su espada y corto la nariz de Hani con ella, luego ordeno a los

guardias que lo bajen al calabozo.

'Amr Ibn Hajjaj, cuñado de Hani, oyó que Hani fue asesinado. El y el grupo de su tribu fueron y rodearon el castillo. Ibn Ziyad ordeno a Shurayh al-Qadi que anuncie que Hani estaba vivo y no muerto. Cuando hizo eso, ellos se fueron, pero el nunca les dijo que Hani estaba en el calabozo. Cuando Shurayh fue al calabozo para ver a Hani, Hani le dijo, "Diez de mi gente me sacaran de aquí". Shurayh aun no le había hecho saber que efectivamente su gente había ido, pero que fueron engañados. En cambio, le dijo a Hani que no se preocupe que todo iba a estar bien. Cuando Muslim oyó las noticias acerca de Hani dejo la casa de Hani y llamo a sus seguidores. Se reunieron, y eran 4,000 en total. Ellos salmodiaban el grito de combate de los musulmanes en la batalla de Badr durante la época del Profeta. Muslim dividió al grupo en cuatro y marcharon hacia el castillo. Ibn

Ziyad tenía solo treinta personas. Cerró todas las puertas y dijo a Shurayh al-Qadi que engañe a la gente. Shurayh fue a la azotea del castillo y anuncio "Oh gente de Kufa! no se maten. Un ejercito de refuerzo esta viniendo desde Damasco, la Capital"

Uno a uno se fueron yendo, y los cuatro mil se redujeron a trescientos, luego a treinta, luego cuando Muslim comenzó a hacer la plegaria de la noche 'Isha, había solo tres personas detrás de el. Cuando termino de rezar no quedaba ninguna. Camino alrededor de la calles de Kufa, sin saber a donde ir.

Cuando Ibn Ziyad se dio cuenta que su trampa funciono, envió a sus espías para que observasen desde las altas torres del castillo la reacción de la gente. Cuando noto que no había mucha gente alrededor, ordeno a los soldados que vean si algunos de los que se marcharon eran rebeldes. Luego sujeto antorchas a las cuerdas y las bajo, desde la azotea del castillo a la pared de la Mezquita para ver si había alguien escondido allí.

Al no poder encontrar a nadie, Ibn Ziyad anuncio que cualquiera que diera asilo a Muslim seria asesinado, y ordeno a sus soldados que revisaran todas las casas y que lo capturasen. Luego, ordeno a los guardias de la entrada de la ciudad que agarrasen a todos los que estaban del lado de Muslim.

Mientras tanto, Mukhtar Ibn 'Ubaydullah al-Thaqafi estaba en su ciudad, Khatwaniyyah. Ibn Ziyad ordeno a todos a denunciar al Imam Husain (P.) y que portasen la bandera de la rendición, y todos lo hicieron, incluyendo Mukhtar, pero Ibn Ziyad ordeno que encarcelaran a Mukhtar y a 'Amr Ibn al-Harith, y a que los golpeen con su espada. Ellos permanecieron en prisión hasta el día de 'Ashura (1).

Muslim camino solo por las calles de Kufa en el barrio de Kindah. Luego de un rato, se sintió cansado y se detuvo en medio de la calle. El dueño de una de las casas era una mujer llamada Taw'ah que tenia un hijo llamado Bilal. Ella

estaba esperando que su hijo volviese a su casa cuando vio a Muslim parado en la calle. Ella primero no lo reconoció, pero cuando se dio cuenta quien era, le dio asilo, lo alimento, y lo dejo en un cuarto diferente al de su hijo. Cuando su hijo llego a la casa y vio a su madre ir al otro cuarto, le pregunto que sucedía, y ella se negó a contarle. Siguió insistiendo hasta, que después de hacer una promesa para guardar el secreto,⁶ ella le contó.

Pero, en la mañana, su hijo Bilal fue a contarle a Ibn Ziyad donde estaba Muslim. Ibn al-'Ash' ath fue con setenta soldados a capturar a Muslim mientras este rezaba. Cuando el oyó el galope de los caballos, supo que fue descubierto. Termino su rezo y le dijo a Taw'ah, "Tu has hecho lo que debías hacer, que el mensajero de Dios interceda por ti. Ayer, soñé que mi tío 'Ali, Príncipe de los creyentes, me decía: Mañana estarás conmigo ".

Los soldados bajaron de sus caballos y entraron, pero Muslim fue a ellos, les peleo, y los obligo a salir de la casa. Lucho valientemente, haciendo retroceder a los soldados hacia la calle y matando a cuarenta y uno de ellos.

Lucho con la fuerza del hombre que sabe que es su última lucha. Hirió, golpeo e hizo retroceder de su camino a los soldados. A algunos de ellos, los tomo por sus manos y los lanzo sobre las azoteas. Con más de la mitad de sus tropas muertas y el resto herida, el líder opositor envió un mensaje a Ibn Ziyad requiriendo más tropas.

Ibn Ziyad respondió, ¿"Qué? los envié para que atrapen a un hombre no a un ejercito".El líder opositor respondió, ¿"Piensas que estoy atrapando a un comerciante de Kufa? ¡Quisiste que capture a una espada de la Gente de Muhammad!".

Muslim lucho de uno en uno e hirió a Bukayr dos veces. La espada de Bukayr hirió a Muslim en su boca y cortó su labio superior. Muslim hirió a este en su cabeza y cuello y lo mato. Ellos se dieron cuenta que no podían contra el de a uno, entonces fueron a la azotea y lo golpearon con piedras. Luego, encendieron cañas y se las arrojaron.

El dijo: "¡Juro que no moriré sino como un hombre libre!

Aunque la muerte es algo malo,

Todos se enfrentan con este obstáculo algún día.

El calor y el frío un día se mezclarán.

Su alma regresara a el y será permanente.

Temo que me mientan, o me engañen".

Se debilito a causa de sus heridas y pérdida de sangre y se apoyo sobre una pared. Ellos continuaron lanzando flechas y arrojando rocas hasta que el dijo,

⁶ Día de Ashura es el décimo día de Muharram, que conmemora un día de lamento, aflicción (el aniversario del martirio del Imam Husain)

"¿Porqué me arrojan rocas sabiendo que soy familia del Profeta? ¡No somos incrédulos!

Ibn al-'Ash'ath, el jefe del ejercito, se acerco a el y dijo, "No te mates, tu estas bajo mi protección".

Muslim respondió, "No voy a ser capturado mientras tenga fuerzas. ¡No! ¡Aquello nunca sucederá!"

Muslim lo ataco y el jefe huyo. Una vez que retrocedió de Muslim, el jefe dio la orden y todos los soldados de una vez lo atacaron desde todos lados. Alguien golpeo a Muslim por detrás. El lucho y retrocedió hasta caer en un pozo que ellos cavaron como trampa para el. Luego de caer al pozo, tomaron su espada de su mano y lo capturaron. Cuando le quitaron la espada, lloro.

MUSLIM SE ENCUENTRA CON IBN ZIYAD

Ellos lo llevaron a Ibn Ziyad y cuando Muslim vio agua pidió que le dieran. Bahili le dijo, "No probaras el sabor de esta agua hasta que pruebes el sabor del fuego".

Muslim dijo, "¿Quién eres tu? ¡Tu eres aquel que merece fuego!" Y se apoyo sobre la pared del castillo. Más tarde, una mujer llamada 'Umarah le dio un recipiente con agua. Cuando Muslim intentaba tomar, el recipiente se llenaba de la propia sangre que vertía. Después de la tercera⁷ vez que intento beber el agua, todos sus dientes cayeron en el recipiente. El desistió y lo dejo. Luego, los guardias lo llevaron al interior y le ordenaron decir 'Salam Alaykum' al nuevo gobernador Ibn Ziyad. Muslim respondió, "¡Cállense! El es vuestro gobernador. ¡Yo le digo salam a aquel que sigue la verdad!"

Ibn Ziyad se rió y dijo, "Si dices o no Salam 'Alaykum, vas a morir de todas formas."

Muslim dijo, "Si me matas, ha habido mejor gente que yo asesinada por gente peor que tu".

Ibn Ziyad dijo, "Tu te has revelado contra tu líder, has dividido a los musulmanes y has causado el desorden."

Muslim dijo, "¡Verdaderamente, Mu'awiyah y su hijo Yazid han dividido a los musulmanes y crearon el desorden! ¡Y tu padre es el principal escandaloso! Deseo alcanzar el martirio en las manos de la peor persona en el mundo."

Luego Muslim le pidió a alguien de la corte que escriba su voluntad. Miró a la gente y reconoció a 'Umar Ibn Sa'd (1) y le pidió que lleve su testamento pero 'Umar se negó. Ibn Ziyad le ordenó a 'Umar llevar el testamento porque el deseaba saber lo que Muslim escribiría.⁸

⁷ Ambos 'Umar y Muslim eran de Medina

⁸ Subhanallah. Glorificado sea Dios. Es una expresión de asombro.

Muslim fue a 'Umar y dijo, "Primero, paga el préstamo que tomé cuando vine a Kufa, seiscientos dirhams. Segundo, lleva mi cuerpo de Ibn Ziyad y hazle un entierro islámico. Tercero, escribe al Imam Husain y cuéntale lo que me sucedió."

'Umar Ibn Sa'd fue inmediatamente a Ibn Ziyad y le informó de todo. Ibn Ziyad le dijo a 'Umar Ibn Sa'd "El digno de confianza nunca te traiciona pero a veces confías en embusteros."

Luego fue a Muslim y dijo, "Tu viniste a la gente y los dividiste."

Muslim respondió, "¡No! ¡Nunca! Yo no vine para eso, al contrario la gente de esta ciudad denunciaba que tu padre había matado a su mejor gente y nosotros vinimos a traer justicia y a implementar el Corán."

Ibn Ziyad dijo, "Este no es el trabajo de ustedes, nosotros les daremos justicia."

Muslim dijo, "Dios sabe que ustedes no son confiables y que matan a la gente sin razón."

Luego Ibn Ziyad maldijo al Imam 'Ali y a Imam Husain (P.), y Muslim dijo, "Tu y tu padre merecen eso más que nadie." Ibn Ziyad ordenó a ⁹un hombre de Siria llevar a Muslim a la azotea, cortar su cabeza y arrojar su cuerpo a la calle. Este lo llevó a la azotea mientras, Muslim decía "¡Subhanallah! (2) Oh Dios, juzga entre nosotros y esta gente que nos traiciona, nos engaña, y nos niega. "Luego volvió su rostro hacia Medina y dijo, "Assalam 'Al al-Husain." (3). El sirio lo mató y dejó caer su cabeza y su cuerpo al suelo.

Cuando mató a Muslim, tuvo una horrible visión. Luego de matar a Muslim, el hombre fue a Ibn Ziyad temeroso, y dijo, "Cuando lo maté vi a un hombre señalándome, y me asustó."

Ibn Ziyad lo apartó y ordenó que Hani sea llevado al mercado. Ellos lo ataron y lo llevaron, y nadie lo socorrió. Hani luchó y trató de desatarse de las cuerdas. Se libró de ellas, tomó un garrote, y peleó con él, pero los guardias se abalanzaron todos hacia él y lo mataron con sus espadas.

Ibn Ziyad ordenó que los cuerpos de los dos de Muslim y Hani fueran arrastrados hacia arriba y hacia abajo por las calles de Kufa, y luego colgados del revés en un lugar llamado Kunnasah. Envió sus cabezas a Yazid quien las colgó en la ciudad de Damasco, su capital.¹⁰

Con las cabezas, Ibn Ziyad envió una carta a Yazid, "Agradezco a Dios que el Príncipe de los creyentes (Amir ul-Mu'minin) (1) salió victorioso. Capturamos a

⁹ Salam. La Paz sea sobre Husain.

¹⁰ Este título, que significa 'El Príncipe de los Creyentes', aunque el Profeta Muhammad (P.B.D) le puso exclusivamente este nombre a Imam 'Ali (P.) fue usado por todos los que llegaban al poder en el Estado Islámico.

Muslim en la casa de Hani. Puse espías a sus alrededores hasta que los encontré. Corté sus cabezas y te las envié con dos personas confiables, el Príncipe de los creyentes le puede pedir a ellos los detalles." Yazid respondió a Ibn Ziyad, "Hiciste lo que un hombre sabio tiene que hacer, dijiste la verdad, te creo. Pregunté a los dos mensajeros por los detalles y he oído que Husain Ibn 'Ali se ha ido hacia Iraq. Mantén abiertos los ojos y mata gente si tienes sospechas. No esperes ninguna prueba. Husain es el problema. "Has cualquiera de estas dos cosas o luchas contra él o me lo envías."

LOS HIJOS DE MUSLIM

Dos de los hijos de Muslim fueron a Kufa. Al-Saduq (d. 381/991 Era Cristiana) narra en su libro, al-'Amali, por su cadena de Isnad de un hombre, que dijo, "Cuando el Imam fue asesinado, dos de los hijos de Muslim Muhammad e Ibrahim, fueron capturados.

Ibn Ziyad los puso en prisión y ordenó que se les diera una dura condena. Los dos chicos ayunaron todos los días y todas sus noches, les daban una porción de pan y agua. Permanecieron así cerca de un año. Una noche, ellos conversaban y decidieron decirle al carcelero sobre sus identidades para que él hiciera esto más fácil para ellos. Aquella noche, el más pequeño preguntó al hombre, "¿Sabes quien fue Muhammad?"

El dijo, claro que conozco a Muhammad. El es el Profeta de Dios."

"¿Conoces a Ya'far Ibn Abi Talib?"

"Claro, lo conozco, es conocido como Dhul Jannahayn (2) Aquel con dos alas."

"¿Conoces a 'Ali Ibn Abi Talib?"

"Claro que lo conozco, él es el primo del Profeta."

Luego dijo, "¡Oh guardia! Nosotros somos hijos del Profeta. Somos los hijos de Muslim Ibn 'Aqil y tu estás siendo muy duro con nosotros."

El anciano hombre se desplomó a sus pies y dijo, "¡Oh, familia del Profeta!

La puerta de la prisión se abrirá para ustedes. Vayan dondequieran ustedes ir."

El les dio agua y pan les enseñó el camino y les aconsejó que no moviesen durante el día y que caminasen solo por las noches.

Una noche, luego de que escaparon, terminaron en la casa de una anciana mujer. Estos dijeron, "¡Oh anciana mujer! Somos extranjeros aquí y no ¹¹conocemos el camino; ¿nos permite pasar la noche aquí e irnos mañana en el día?

¹¹ El Profeta Muhammad (P.B.D) honró a Ya'far Ibn Abi Talib con el título de Dhul Jannahayn (Aquel con dos alas) luego de haber sido martirizado en la batalla de Multa y haber perdido sus dos manos allí. De aquí que, como el Profeta Muhammad predijo,

Ella los albergó y cuando les preguntó quienes eran, dijeron, "Somos de la familia del Profeta y huimos de la cárcel de Ibn Ziyad".

Ella dijo, tengo un yerno que estaba del lado de Ibn Ziyad en Karbalá y temo que los atrape."

Les trajo fruta y agua y se desplomaron del sueño. Durante la noche inesperadamente vino el yerno, ella le preguntó "¿Qué te trae aquí a esta hora?

El dijo, "Estoy buscando a dos prisioneros que huyeron de la prisión de Ibn Ziyad, e Ibn Ziyad ha prometido 1,000 dirhams por la cabeza de cada uno de ellos. Estoy cansado y no puedo encontrarlos."

Ella le previno, "Eso no está bien hacia la familia del Profeta."

El dijo, "¡Parece que estas de su lado, y que supieras donde están! Te llevaremos a Ibn Ziyad!"

Ella respondió, "¿Qué querría el Gobernador de mí?

El dijo, "Tienes que abrir la puerta y darme asilo hasta que encuentre a esa gente."

Ella abrió la puerta y lo alimentó. Durante la noche éste escuchó los ronquidos de los chicos y buscó en la casa hasta que los encontró.

El más joven preguntó, "¿Quién eres tú?"

El dijo soy el dueño de la casa "¿Quiénes son ustedes?"

El más joven dijo al mayor. "¡Levántate, parece que nos atraparon!"

Otra vez el hombre insistió, "¿Quiénes son ustedes?"

Ellos respondieron, "¿Si te decimos la verdad, nos dejarás libres?"

El dijo, "Por supuesto ustedes están en mi casa y la clemencia del Mensajero de Dios es para ustedes."

Luego de contarle todo, este dijo, "¡Ustedes están atrapados; Alabado sea Dios que me dio poder para capturarlos!"

Los ató con cuerdas y en la mañana llamó a su esclavo negro, Fluya y le pidió que lleve a los dos chicos y los mate. Mientras el hombre miraba, el esclavo se los llevaba cerca de la orilla del río para matarlos.

Uno de los chicos le dijo, "Vemos que tienes el color de Bilal, el que llamaba a la oración para el Profeta, nuestro abuelo".

Fluya preguntó, "¿Son ustedes de la familia del Profeta Muhammad? ¿Qué los trae aquí?

Cuando ellos le explicaron su historia éste se conmovió mucho. Luego, cayó sobre sus rodillas, beso sus pies y dijo, "¡No voy a hacer lo que este hombre dice!"

El esclavo lanzó su espada muy lejos, saltó al río, y nadó hasta la otra orilla.

Luego se puso de pie y dijo, "¡No soy más tu esclavo!"

Dios dará a Ya'far en el Paraíso dos alas en lugar de las dos manos que le cortaron. Con esas dos alas, Ya'far volará en el Paraíso por donde guste.

Después de esto, el hombre con intenciones de matarlos llevó a los dos chicos a su casa, llamó a su hijo, y le dijo, "He recogido a los tesoros del mundo para ti. Lleva a estos chicos al río, mátalos y vuelve con sus cabezas."

Mientras el hijo los llevaba al río, uno de los chicos preguntó, "¿No tienes miedo del Día del Juicio? Somos la familia del Profeta. ¿Porqué tu padre quiere matarnos?"

Cuando el hijo se percató que ellos estaban diciendo la verdad éste hizo exactamente lo que hizo el esclavo, huyó nadando hasta la otra orilla. Cuando el padre vio esto, dijo, "Tengo que matarlos yo mismo."

Los chicos le preguntaron "¿Porqué no nos vendes en la calle y sacas partido del dinero para ti sin ocasionar que el Profeta sea tu enemigo el Día del Juicio?"

El dijo, "¡El gobernador, Ibn Ziyad, me daría 2,000 y ustedes no se venderían por 2,000!"

Los chicos preguntaron, "¿Porqué no nos llevas vivos a Ibn Ziyad? Deja que el decida que hacer con nosotros. ¿Porqué no tienen algo de misericordia hacia nosotros?"

El dijo, "No hay misericordia para ustedes en mi corazón."

Ellos preguntaron si podían rezar por unos minutos. El se rió y dijo, "¡Vayan y recen tanto como quieran! ¡La plegaria no les ayudará!"

Ellos rezaron cuatro ciclos, luego levantaron sus rostros hacia el cielo, y dijeron. "¡Oh Dios! ¡El mejor Juez! Juzga entre nosotros y este hombre con la verdad".

Después de la oración, este cortó primero la cabeza del mayor. El más pequeño abrazó el cuerpo de su hermano muerto. El hombre dijo, "No llores, voy a hacer que estés junto a él pronto, y entonces lo mató. Soltó los cuerpos en el río y llevó las cabezas a Ibn Ziyad.

Ibn Ziyad estaba sentado en su trono. Cuando reconoció las cabezas, preguntó, "¿Cómo los conseguiste?"

Luego de que el hombre explicó la historia completa, Ibn Ziyad dijo, "¿Entonces, ellos eran tus huéspedes y tu no respetaste los derechos de los huéspedes en tu propia casa?"

Luego Ibn Ziyad dijo, "Dios es en verdad el mejor juez, y tu mereces ser asesinado en el mismo sitio en que los asesinaste". "¿Porqué no me los trajiste?"

Ibn Ziyad ordenó a alguien que lo llevara al mismo lugar y que lo mate. Mientras los guardias lo llevaban por las calles de Kufa, los chicos lo perseguían por detrás, diciendo a gritos y contándoles a todos que ese era el asesino de la Gente de la Casa del Profeta.

De acuerdo a Mazarat Ahl-ul-Bayt, página 93, "El lugar de entierro de los hijos de 'Aqil está cerca de al-Musayyab, camino a Bagdad. Sus nombres son Muhammad e Ibrahim. Aparentemente, sus cuerpos fueron sacados del río y enterrados inmediatamente por buenos musulmanes."

EL VIAJE DEL IMAM A KARBALÁ

De mientras en Meca, Imam Husain (P.) recibía la noticia de que Yazid había enviado a 'Umar Ibn Sa'd Ibn al-As como delegado del califa a la Peregrinación al Hayy y que entre sus funciones estaba la de matar al Imam Husain (P.), en el lugar que lo encuentre. Por esto, el Imam decidió dejar Meca antes de la temporada de la peregrinación. Antes de irse, dio un sermón:

"En el nombre de Dios. Todas las Alabanzas sean para Dios... La muerte está escrita en los hijos de Adam así como la gargantilla se diseño para el cuello de la mujer. Me veo devorado por las bestias entre Karbala y Nawawis. Haremos, lo que quiera Dios. Somos pacientes con sus pruebas. No nos vamos a desviar de las enseñanzas del Mensajero de Dios. Cualquiera que desee venir con nosotros, puede hacerlo. Yo voy a partir mañana a la mañana."

Dejó Meca el 8 de Dhul Hijjah, del año 60 de la Hégira (680 Era Cristiana). Su familia estaba con el, sus seguidores de la zona del Hiyaz, Basrah, y Kufa. Muchos dignatarios de Meca intentaron cambiar su parecer. Su primo 'Abdullah Ibn 'Abbas le pidió que esperase y le advirtió, "Podrías ser asesinado, y la gente de Iraq no es confiable. Al menos ve a otro lugar, como Yemen, donde tu padre tenía seguidores."

El Imam respondió, "¡Oh primo mío! Se que eres sincero, pero he decidido hacer este viaje."

Ibn 'Abbas dijo, "Entonces, no lleves a tus hijos y a tu familia, temo que si los llevas, te vean morir."

Imam Husain (P.) respondió, "Por Dios, ellos no me van a dejar. Si me dejasen, van a ser víctimas de quienes no van a tener misericordia de ellos."

Luego, el Imam mencionó que no quería que se derramara nada de sangre en Meca y que la familia estuviese unida, y que cualquier cosa que sucediera que fuese estando todos juntos. Y, si el los dejara, quedarían bajo ninguna protección.

PARADAS EN EL VIAJE DEL IMAM TAN'IM

El Imam dejó Meca, y en Tan'im se encontró con una caravana que transportaba valiosos bienes, trajes y vestidos reales. Era una entrega para el "Rey", Yazid Ibn Mu'awiyah de su gobernador del Yemen. El Imam ordenó que toda la carga sea llevada y repartida a los pobres.

El dijo, "¿Quién puede tener este lujo mientras los pobres se mueren de hambre?" Luego, anunció a la gente y a los empleados de la caravana, "Cualquiera que quiera venir con nosotros, es bienvenido, y cualquiera que quiera su pago, se lo daremos, y quien quiera irse es libre para hacerlo."

El Imam y sus seguidores no tomaron nada de lo que había en la caravana, trajes de seda, trajes reales labrados en oro. Aquellos que quisieron su pago recibieron su parte. Y el resto fue dado inmediatamente a los pobres.

SAFAH

Aquí, un hombre estaba en su camino a Meca para la peregrinación (Hayy). Este se acercó y preguntó a alguien, "¿De quién es esta caravana?" y se le informó que era el campamento del Imam Husain (P.). Pensó para el, que debía saludar al nieto del Mensajero de Dios.

El Imam le preguntó "¿Quién eres tú?" El respondió, "Soy al-Farazdaq, hijo de Galib."

El Imam saludó al famoso poeta con mucho afecto, luego pasado un momento, le preguntó, "¿Qué sabes de la actitud de la gente?"

Al-Farazdaq respondió, "Sus corazones están contigo, pero sus espadas están con los Omeyas, y el destino viene del cielo."

El Imam dijo, "Dices la verdad, y todo es hacia Dios. El hace lo que desea, y pedimos ayuda sólo a El." Luego al-Farazdaq le hizo algunas preguntas religiosas.

DHAT AL-'IRQ

El Imam instaló el campamento aquí, y se encontró con Bishr Ibn Galib. Cuando Bishr se encontró con Imam, el estaba recostado sobre algo, leyendo un libro. Bishr le preguntó "¡Oh nieto del Mensajero de Dios! ¿Qué te hizo venir a este desierto?"

El Imam respondió, "Esas personas me han amenazado y estas cartas me llegaron de la gente de Kufa quienes sé que se van a volver en mi contra. Si ellos lo hacen, Dios mandará a alguien que los humille."

El Imam le preguntó acerca de la gente de Kufa y el respondió, "Sus espadas están con los Omeyas y sus corazones contigo."

El Imam dijo, "Dices la verdad."

HAYIR

Imam Husain (P.) instaló su campamento aquí. Escribió una carta a Muslim Ibn 'Aqil y se la dio a Qays Ibn Mashar al-Saydawi para que la lleve a Kufa. En ella escribió "¡Oh gente de Kufa! He recibido la carta de Muslim Ibn 'Aqil diciendo que ustedes se han unido para ayudarnos y exigir nuestros derechos. Pido a Dios Todopoderoso que los recompense por esta acción. Por esta razón, dejo Meca el jueves 8 de Dhul Hijjah. Cuando mi mensajero llegue, estén unidos hasta mi llegada en pocos días."

Mientras tanto, los espías de Yazid estaban siguiéndolo. Por un momento, el Imam permaneció en las aguas de 'Abdullah Ibn Muti', quien trató de convencerlo de que no fuera a Iraq, pero el Imam se negó.

Cuando Qays Ibn Mashar al-Saydawi llegó a al-Qadisiyyah, el ejército de Ibn Ziyad lo capturó. Cuando intentaron revisarlo, éste separó la carta. Fue llevado al castillo del gobernador en Kufa, e Ibn Ziyad le preguntó, "¿Porqué apartaste la carta?"

Qays respondió, "No sabrá lo que dice en ella".

Ibn Ziyad dijo, "Tienes que decirme que dice en ella."

Qays se negó. Entonces Ibn Ziyad dijo, "Tienes que ir al púlpito y maldecir al Husain, a su hermano, y a su padre. De otra manera, ¡voy a cortarte en pedazos!"

Qays fue al púlpito y bendijo a Amir al-Mu'minin, al Imam Hasan y al Husain, (P) y maldijo a Ibn Ziyad, a su padre y a los Omeyas. Luego dijo, "¡Oh gente!" ¡Soy el mensajero del Husain para ustedes!" Les informó donde dejó al Imam y dijo, "¡Vayan a ayudarlo!"

Ibn Ziyad ordenó que sea tirado desde lo más alto del castillo. Este calló y murió.

KHUZAYMIYYAH

El Imam instaló el campamento y permaneció en Khuzaymiyyah un día y una noche. En la mañana, su hermana Zainab fue a él y le dijo que escuchó a alguien recitar esta poesía:

"¡Oh los ojos intentan estar firmes!

¿Quién llorará después de mí, por estos mártires?

Laméntense por aquella gente que va dirigida por la muerte a su destino final."

El Imam le dijo a su hermana, "Lo que Dios quiera sucederá."

ZARUD

El Imam acampó aquí. Zuhayr Ibn al-Qayn al-Bajali estaba en la zona y acampó cerca de él. Zuhayr no quería al Imam y tampoco acampar cerca de él, pero como había agua en Zarud, no tenía otra elección. A la hora de comer, un mensajero del Imam fue hacia él y le dijo que el Imam quería verlo. Zuhayr dudó en contestar pero su esposa, Dirham, le dijo que vaya y que viera qué quería el Imam. Zuhayr fue y volvió inmediatamente hacia su gente con un rostro feliz. Ordenó llevar su campamento más cerca del Imam y le dijo a su esposa. "Ve junta a tu familia, no quiero que ninguno de ustedes sea perjudicado de ninguna forma por mi culpa."

Luego, miró a su gente otra vez y dijo, "¡Cualquiera que quiera ayudar al nieto del Mensajero de Dios venga conmigo! ¡De lo contrario adiós!"

El reveló una conversación que tuvo con Salmán al-Farsi hace tiempo. Dijo, "Fuimos con Salmán a Balanjar. Salmán me dijo 'Cuando llegues al Imam Husain y puedas ayudarlo y pelear de su lado, tienes que estar más que contento.'"

Su esposa dijo, lo que sea que decidas, yo te apoyo. Por favor recuérdame en el Día del Juicio junto al abuelo del Imam Husain (P.)."

También en esta parada llegó al Imam la noticia del asesinato de Muslim y Hani Ibn 'Urwah. El Imam estaba profundamente conmovido y a cada momento decía, "Dios los bendiga". El y otra gente lloraron con la triste noticia, las mujeres se lamentaban, y todo el campamento estaba de duelo.

Entonces, dos de sus compañeros se levantaron y dijeron, "¡Oh nieto del Profeta de Dios! Por favor cambia tu decisión y no vayas a Kufa."

Otros discrepaban y dijeron, "Tenemos que continuar y morir del mismo modo que Muslim y Hani por la causa."

El Imam escuchaba cada conversación y miraba profundamente sus rostros y luego dijo, "No hay mas virtuosos en la vida después de estos dos." (Muslim y Hani)

THA'LABIYYAH

Aquí, alguien llegó y preguntó al Imam Husain, "A que se refiere la aleya del Corán '*Acuérdate del día en que convoquemos a cada hombre por su líder*'" ¹²

El Imam respondió, "Un líder que convoca a la guía y la gente obedece su llamado y un líder que convoca al desvío y otros lo siguen. Uno conduce al Paraíso y el otro al infierno."

También en esta parada un hombre de Kufa se reunió con el Imam y el Imam le dijo, "Si te hubiese encontrado en Medina, te hubiese mostrado el lugar de Gabriel en nuestra casa. (La ventana, en la casa del Profeta Muhammad, que era usada como entrada por el ángel Gabriel, siempre que visitaba al Profeta) ¿Piensas que no sabemos lo que estamos haciendo?"

Otro vino y dijo, "¡Oh hijo del Mensajero de Dios!" Te vi con pocos seguidores."

El Imam señaló un costal de cartas y dijo, "Eso está completo de cartas."

¹² El Sagrado Corán; Sura al Isra- El Viaje Nocturno 17:71

SHUQUQ

Aquí, el Imam vio a un hombre que venía de Kufa y le preguntó por la gente de allí. El hombre dijo, "Todos ellos están en tu contra"

El Imam dijo, "Lo que Dios quiera sucederá."

ZUBALAH

No había todavía respuesta del tercer mensajero a Kufa, Qays Ibn Mashar al-Saydawi, pero aquí, en Zúbalah, llegó la noticia al Imam que su segundo mensajero a Kufa, 'Abdullah Yaqtar, fue asesinado.

Cuando fue capturado fue llevado a Ibn Ziyad, y éste le ordenó ir al púlpito y que maldiga al mentiroso hijo de mentirosos. 'Abdullah mostró complacencia por hacerlo, pero cuando subió dijo, ¡Oh, gente! Soy el mensajero del Husain hijo de Fátima para ayudarlo contra el hijo de Marjanah (Ibn Ziyad)

Ibn Ziyad ordenó que lo subieran a lo más alto del castillo. Este cayó y se rompió la mayoría de sus huesos pero todavía podía hablar. Un hombre llamado Lakhmi, un soldado de Ibn Ziyad, fue y cortó su cabeza. Cuando la gente en la calle le preguntaba porqué lo hizo, el dijo, "Para sacarlo de la miseria."

Luego de esta noticia, el Imam anunció, "Cualquiera que se haya unido a esta caravana con otro fin que no sea esta causa tiene que irse

Ahora." Y la gente se fue salvo aquellos que eligieron quedarse, su familia y sus compañeros.

BATN AL-AQABAH

Aquí el Imam anunció, voy a ser asesinado y vi en sueños que los perros van a comer mi cuerpo y el peor de esos perros será uno albino.

En ese momento 'Amr Ibn Luthan pidió al Imam volver a Medina. El Imam respondió, "Comprendo tu opinión pero no hago sino lo que Dios quiere. En verdad, ellos no me abandonarán hasta que me quiten mis entrañas y si lo hacen, serán la nación más humillada en el mundo."

SHIRAF

Aquí, el Imam acampó y pidió a sus hijos que se reabastezcan de agua y que carguen mas de lo que necesitaban. Cuando escuchó a uno de sus compañeros decir "Allahu Akbar", el Imam le preguntó "¿Porqué dijiste esto?"

El respondió, "Veo palmeras a la distancia."

Toda la gente que lo rodeaba dijo, "No hay palmeras por los alrededores en este desierto."

Cuando miraron con atención, vieron lanzas y caballos.

El Imam coincidió y dijo, "Eso debe ser." Luego preguntó, "¿Hay algún refugio aquí?"

Le dijeron, hay un lugar llamado Dhu-Hasm hacia la izquierda y ese es el mejor lugar para tomar refugio. El Imam fue hacia allí e instaló el campamento.

Luego, al mediodía, Hurr al-Riyahi, apareció frente al Imam, con 1,000 soldados, trayendo un mensaje de Ibn Ziyad ordenándole que prevenga al Imam de volver a Medina o capturarlo y llevarlo a Kufa.

Cuando el Imam vio que el ejército de Hurr estaba sediento, pidió a sus seguidores que les dieran agua a ellos y a sus caballos. Le dieron a todos ellos y a todos sus caballos menos al último animal. El jinete inexperto de éste último camello fue al Imam sin saber como darle de beber, e Imam Husain (P.) le dijo, "Anikh al-Rawiyah."

En el dialecto árabe del Hijaz, significa "desata las cuerdas que rodean el cuello del camello (para que pueda beber), pero en el dialecto árabe kufi significa "afloja el cuello del saco de agua." Entonces, el soldado aflojó el nudo que rodeaba el saco de agua y ésta se derramó.

Luego, lo hizo Imam Husain (P.) y le mostró al soldado como aflojar las cuerdas y dejar que el camello beba. Y así, una vez que todos terminaron de beber, el Imam se levantó y dijo, "No vine hasta aquí sino por el pedido de vuestras cartas, y en ellas decían que no tenían líder y que me necesitaban para que los guiara. Si éste sigue siendo vuestro pedido, denme algo que muestre que son fieles a sus promesas, y si no me quieren, regresaré por donde vine."

Los soldados guardaron silencio. Nadie habló una sola palabra. Entonces, Hajjaj Ibn Masraq llamó a la oración para el rezo del mediodía (Dhuhur). El Imam le dijo a Hurr, "Tu eres el jefe de tu ejército. Ve y ora con tu propia gente." Hurr respondió, "No. Rezamos con tu oración" y Hurr, con toda su tropa, rezaron con el Imam. Cuando el Imam terminó de rezar, se levantó y dijo, "¡Oh gente! Teman a Dios, busquen la verdad y sígana. Somos los miembros de la Casa del Profeta. Merecemos mayor confianza que aquellos que son injustos. Si no nos quieren o ignoran nuestros derechos o han cambiado su parecer respecto a lo que nos escribieron anteriormente, entonces los dejaré."

Hurr dijo, "¿Escrito?" "¡No se de que cartas estas hablando!" El Imam le pidió a uno de sus seguidores que le trajera los dos sacos de cartas.

Hurr dijo, " Yo no soy de esa gente. Me han ordenado que no te abandone hasta llevarte a Kufa con Ibn Ziyad.

El Imam dijo, "La muerte antes que eso". El se dio vuelta y dijo a sus seguidores que se preparen para montar sus caballos, pero Hurr los detuvo.

Allí mismo, por primera vez en su vida, el Imam insultó, "Que tu madre te lamente" Luego dijo, "¿Qué quieres de nosotros?"

Hurr respondió, "Si alguien además de ti me hubiese dicho esas palabras, le respondería lo mismo, pero no puedo hacerlo contigo. No obstante, toma un

camino intermedio, que no alcance Kufa ni vaya a Medina, hasta que le escriba a Ibn Ziyad y vea cuales son sus órdenes. Dios me alivie de esta catástrofe."

Entonces le dijo al Imam, "Doy testimonio que si luchas, serás asesinado."

El Imam dijo, "¿Me estas amenazando con la muerte? ¿Vas a matarme? ¿Estás ayudando al Mensajero de Dios?"

Cuando Hurr oyó esto, se dio vuelta y dejó al Imam. No quería una confrontación con el Imam.

La caravana del Imam continuó en una dirección desconocida, y el ejército de Hurr lo seguía atrás.

BAYDHAH

Aquí, el Imam dio un sermón a la gente de Hurr:

"¡Oh gente! El Mensajero de Dios dijo, 'Cualquiera que vea un gobernador injusto que cambie lo prohibido por lo permitido y que quiebre sus promesas, cosa que va contra la tradición de los Profetas, que actúa injustamente y no hace nada contra esto ni en acciones ni con palabras, Dios lo hará entrar donde entran los injustos.' Verdaderamente, esta gente sigue a Satán y ha abandonado la obediencia a Dios. Ellos difunden el mal, abandonan todas las reglas, malversan la riqueza, y hacen lo ilegal legal y lo legal ilegal. Merezco esta dirección más que cualquier otro. Vuestras cartas vinieron a mí y vuestros delegados se acercaron a mí ofreciéndome obediencia, diciéndome que ustedes no me traicionarían y que si los dirigiera, saldrían victoriosos. Soy Husain, hijo de 'Ali y de Fátima, hija del Mensajero de Dios. Mi alma esta con vuestra alma, mi familia esta con vuestra familia, y yo soy uno de ustedes. Si no lo hacen así y cambian su promesa y obediencia a mi, esto no me sorprendería. Ustedes lo han hecho antes con mi padre, con mi hermano, y mi primo (Muslim Ibn 'Aqil). Si hicieran eso, habrán perdido su oportunidad y habrán perdido su parte y cualquiera que rompa su promesa la rompe contra si. La paz sea con ustedes."

RUHAYMAH

Aquí, un hombre se encontró con el Imam y le preguntó, "¿Porqué dejaste la casa de tu abuelo? (queriendo decir Medina)"

El Imam respondió, "En verdad, los Omeyas reprendieron a nuestros mas honorables parientes, y fui paciente. Luego, tomaron mi riqueza, y fui paciente. Y fueron por mi sangre y huí. En verdad, por Dios, ellos van a matarme. Entonces, Dios los humillará, hará de ellos la nación más humillada en el mundo.

ADHIB AL-HAJANAT

Aquí, cuatro personas de Kufa se reunieron con el Imam. Imam Husain (P.) Les preguntó acerca de la situación de la gente y le dijeron, "Los dignatarios fueron comprados con sobornos. 'En cuanto a la gente común sus corazones están contigo, pero sus espadas están contra ti'.

Ellos le contaron cómo fue asesinado Qays Ibn Mashar al-Saydawi. Entonces el Imam recitó, *"Entre los creyentes hay hombres que cumplieron lo que habían pactado con Dios los hay que han expirado, y otros que esperan aún, sin haber violado su pacto en la más mínimo"*¹³

Tarammah Ibn 'Uday al-Ta'y dijo al Imam, "Vi gente antes de dejar Kufa y pregunté ¿Cual era el levantamiento? Dijeron que estuvieron siendo alistados y enviados a luchar contra el Imam. No veo a nadie contigo. Te ruego que vengas con nosotros a nuestra montaña llamada Aja. Nosotros pudimos aislarnos de los monarcas Ghassan y Millar. Si te quedas con nosotros por diez días, te garantizo que 20.060 personas de mi tribu, los Tays te seguirían y harían cualquier cosa que les ordenes."

El Imam se negó y dijo, "Tenemos una promesa con esa gente y no podemos dejarlos hasta que veamos el resultado."

El Imam le agradeció, pero se negó. Entonces Tarammah pidió permiso para irse solo y entregar lo que tenía que dar a su familia, luego retornaría para unirse al campamento del Imam. El Imam le dio permiso para esto, y se fue, pero fue demasiado tarde a su regreso. En el camino, se enteró que el Imam fue asesinado.

QASR BANI MAQATIL

Cuando el Imam acampó aquí, vio instalado otro campamento. Preguntó por ellos y le dijeron que era de 'Ubaydullah al-Ju'fi. Cuando el Imam envió a algunos de sus compañeros para verlo, Ju'fi les preguntó qué querían, y el mensajero dijo, "Este es un mensaje del Imam Husain, pidiéndote que lo ayudes."

Ju'fi respondió "Juro por Dios, dejé Kufa solo por lo que vi, esa gente estaba partiendo para luchar contra él y sé que va a ser asesinado y no quiero ayudarlo. Por esto deje Kufa para estar a salvo. No quiero verlo y no quiero que él me vea."

Los mensajeros llevaron la respuesta al Imam Husain. El Imam se levantó, y con un grupo de sus seguidores fueron al campamento de Ju'fi. Este lo recibió

¹³ El Sagrado Corán, Sura al-Ahzab, Los Confederados 33:23

bien, lo honró, y dijo, "No he visto a nadie con mejor carácter ni nobleza que Husain."

Luego, Ju'fi preguntó al Imam si usaba henna roja o tintura negra para teñir su barba.

El Imam respondió, "¡Oh! El envejecimiento y las canas me aparecieron temprano."

Cuando se sentaron, el Imam dijo, "Tu gente me ha escrito, me ha pedido ayuda y me invitaron a ir con ellos. Parece que ahora no es así. Tienes pecados en tu vida. ¿Quieres borrarlos con el arrepentimiento?"

Ju'fi dijo, "¡Qué es esto Oh hijo del Mensajero de Dios!"

El Imam respondió, "Ayuda al hijo de la hija del Profeta y lucha de su lado."

Ju'fi dijo, "Verdaderamente, se que cualquiera que te siga será feliz en la otra vida, pero ¿qué puedo hacer para ayudar? No vi a nadie en Kufa que te ayude y no quiero morir. Por lo tanto te doy mis caballos como obsequio. Este caballo mío, que se llama Malhaqah, es el que más victorias me dio, y no estaba dispuesto a dárselo a nadie en mi vida."

El Imam respondió, "Si no te complace luchar con nosotros no necesitamos tus caballos y tampoco a ti. "Luego, el Imam citó, '*Jamás tomé por asistentes a los seductores.*'¹⁴

El Imam le dijo a Ju'fi "No tomo a los descarriados como auxiliares. Ahora te advertiré como me has advertido. Si puedes evitar nuestra convocatoria y no vernos morir, entonces hazlo. Verdaderamente que, cualquiera que nos oiga y no nos ayude irá al infierno."

También en esta parada, los jefes de las otras dos tribus árabes se reunieron con el Imam. Imam Husain preguntó, "¿Quieren ayudarnos?"

Dijeron, "Tenemos chicos y se nos ha confiado la riqueza de la gente y queremos conservar su confianza."

El Imam les dijo lo mismo a ellos, "Vayan. No oigan nuestro llamado de ayuda. En verdad, Aquel que oiga nuestro pedido de ayuda y no responda acabará en el Infierno."

Al terminar la noche, el Imam ordenó a sus seguidores dejar Qasr Bani Maqatil.

NAYNAWA

Cuando la caravana del Imam llegó cerca de este lugar, vieron a un hombre a caballo que venía en dirección a ellos. Este traía un mensaje de Ibn Ziyad para Hurr.

¹⁴ El Sagrado Corán. Sura al-Kahf. La Caverna 18:51

Hurr fue y leyó la carta a Imam Husain, "Se firme con Husain. Cuando leas mi carta no le permitas acampar en ningún lado salvo en el desierto donde no hay agua ni fortalecimiento."

El Imam dijo, "Entonces, permítenos ir a Nineveh o Ghadiriyyah o Shufayyah."

Hurr respondió, "No puedo hacerlo porque el mensajero me está espiando."

Zuhayr Ibn al-Qayn dijo, "¡Oh, nieto del Mensajero de Dios! Matar aquí a esta gente es más fácil que pelear con los refuerzos que vendrán después. Permítenos comenzar la lucha y terminar con ellos. Después vendrá gente con la que no podremos luchar."

El Imam dijo, "No voy a comenzar la lucha."

Zuhayr dijo, "Hay un pueblo aquí en el Eufrates que tiene un fuerte y el Eufrates lo cruza. Vayamos allí."

El Imam preguntó, "¿Cómo se llama?"

El dijo, "Se llama Aqr (en árabe, significa "El Corte")

El Imam dijo, "Pido refugio en Dios de Aqr."

Entonces, el Imam le pidió a Hurr que le permitiera ir un poco más adelante. Hurr accedió y la caravana del Imam fue con las tropas de Hurr siguiéndoles por detrás hasta llegar a Karbalá."

KARBALÁ

LA LLEGADA A KARBALÁ

En Karbalá, Hurr y su ejército pusieron freno a la caravana del Imam Husain de que fuera más lejos. Hurr dijo, "Esto está cerca del río y no puedes adelantarte más."

Los caballos del grupo del Imam se detuvieron e Imam Husain le preguntó a Zuhayr, "¿Cuál es el nombre de este lugar?"

Zuhayr respondió, "Taf."

El Imam preguntó, "¿tiene este lugar otro nombre?"

Zuhayr dijo, "Es llamado también Karbalá."

Los ojos del Imam se llenaron de lágrimas y dijo, "¡Oh Dios! Me refugio en Dios del Karb (dolor, sufrimiento) y del Balá (Tribulación). Este es el lugar en que acamparemos; este es el lugar en el que nuestra sangre será derramada. Este es el lugar donde estarán nuestras tumbas. Esto es lo que me ha dicho mi abuelo."

EVENTOS DE KARBALÁ

El segundo día del Sagrado mes de Muharram, sesenta y un años después de la migración del Profeta de Meca a Medina, su nieto, Imam Husain, reunió a todos sus parientes y familia y les dijo, "¡Oh Dios! Nosotros, la familia del

Profeta Muhammad, fuimos perseguidos de nuestros hogares en la ciudad de nuestro Profeta (Medina). Los hijos de los Omeyas nos dañaron. ¡Oh, Señor! Resguarda nuestros derechos y ayúdanos contra la gente injusta."

Luego miró a su gente y dijo, *"La gente es esclava de este mundo. La religión es exactamente lo que ellos dicen. Estos la utilizan mientras les provea medios de vida. Cuando son probados, la verdadera gente religiosa son pocas."*

Luego dijo, "todos ustedes saben lo que nos ha pasado y conocen cómo el mundo ha cambiado su apariencia hacia nosotros. El bien es ahora considerado malo y de lo bueno queda poco. Ustedes ven que la verdad no se practica y el mal no se previene. Por cierto el creyente no desea nada salvo encontrarse con su Señor. "Ciertamente, no veo la muerte (para liberarse) como felicidad y vivir con gente injusta como aflicción."

Cuando el Imam terminó, Zuhayr se levantó y dijo, "¡Oh, nieto del Mensajero de Dios! Oímos tu sermón. Si el mundo fuese eterno, preferiríamos levantarnos contigo que estar en este mundo.

Burayr se paró y dijo, "¡Oh nieto del Mensajero de Dios! Dios nos ha honrado peleando para ti y que tu abuelo sea nuestro intercesor el Día del Juicio."

Nafi' Ibn Hilal se levantó y dijo, "Tu abuelo, el Mensajero de Dios, vivió entre la gente, algunos de ellos eran hipócritas, prometieron ayudarlo, pero en realidad, se ocultaron para traicionarlo, hasta que murió. Tu padre 'Ali estuvo en una situación similar. Tú estas ahora entre nosotros en una situación similar. Cualquiera que te traicione se traiciona a sí mismo. Ve a donde quieras ir. Estaremos contigo, donde mires, Este u Oeste. En verdad, por Dios, no dudamos del encuentro con nuestro Señor. Hablamos desde nuestro corazón y nuestras mentes. Seguimos a quien te sigue y somos enemigos de tus enemigos."

Luego, el Imam pidió a los residentes del área, Nineveh y Ghadriyyah que le vendieran a él sus bienes por la suma de 60,000 Dirhams.

El dijo, "Todos los bienes son para ustedes bajo una condición, que cualquiera que quiera visitar mi tumba, lo conduzcan a ella.

El área era de cuatro millas por cuatro millas. Les permitió quedarse con el dinero y les devolvió la tierra, luego escribió una carta de una línea para su hermano, Muhammad Ibn al-Hanafiyah, que decía, "En verdad, el mundo parece no existir y la otra vida es verdadera."

Mientras tanto, Hurr escribió a Ibn Ziyad contándole los eventos. Ibn Ziyad respondió en una carta al Imam Husain que decía, "Oh Husain, he tenido noticias de que te has instalado en Karbala. El príncipe de los creyentes Yazid me ha escrito y ordenado ni dormir ni emborracharme hasta enviarte con tu Señor o aceptes mi gobierno y el gobierno de Yazid."

El Imam leyó la carta y la dejó caer al suelo. Después de soltarla dijo, *"La gente que quiere complacer a cualquier otro que no sea Dios no triunfara."*

El mensajero de Ibn Ziyad le pidió una respuesta y el Imam dijo, "No tiene ninguna respuesta de mi parte porque el castigo de Dios es indudable para él." Cuando el mensajero volvió a Ibn Ziyad y le dijo lo que sucedió, se puso furioso, se levanto y le ordeno a 'Umar Ibn Sa'd que marche hacia Karbala con un ejercito de 4,000 soldados.

También hizo una promesa para 'Umar Ibn Sa'd de asignarlo como gobernador de Ray en Persia si este iba a Karbala y mataba a Imam Husain. Cuando Ibn Ziyad termino de escribir, ofreció su arma y le menciono a 'Umar que la lleve con él. 'Umar estaba reacio e Ibn Ziyad tomo el escrito otra vez.

'Umar dejo al gobernador y reunió a todos sus amigos para consultarles. Todos ellos le advirtieron que no fuera. El hijo de su hermano Hamzah Ibn Mughirah Ibn Shibah le dijo, "Te suplico por Dios que no vayas a pelear contra el Imam Husain (P.) Aunque te vuelvas gobernador del mundo entero."

En la mañana, se reunió con Ibn Ziyad y dijo, "No deseo ir a luchar contra el Imam Husain. Te he traído una lista de otra gente para que mandes a luchar contra el Imam.

Ibn Ziyad dijo, "No te estoy pidiendo a ti que me digas a quien mandar a luchar. Si no quieres ir, no serás el gobernador de Ray."

Pero, 'Umar Ibn Sa'd no quiso renunciar a su oportunidad de ser el gobernador de la rica ciudad de Ray, por lo que el acepto ir y luchar contra el Imam con 4,000 hombres.

En Karbala, 'Umar le pidió a Azra Ibn Qays que fuera a encontrarse con el Imam y le preguntara porque estaba en allí. Azra se negó, porque era uno de los que pidieron al Imam que fuera a Kufa.

Kathir Ibn 'Abdullah al-Shu'bi dijo, "Yo voy a encontrarme con el Imam y si quieres que lo mate en el acto, lo haré."

'Umar dijo, "No, solo ve y pregúntale porque esta viniendo hacia aquí."

Kathir fue al campamento del Imam pero Abu Thumamah al-Sa'idi lo detuvo en el camino.

Kathir dijo, "Tengo un mensaje para el Imam."

Sa'idi le dijo, "Entrega tu espada y podrás ir a ver al Imam."

Este se negó, y cuando intento continuar hacia el campamento del Imam, Sa'idi no le permitió, y Kathir decidió regresar. Luego, 'Umar envió a Qurra Ibn Qays al-Hanbali. Cuando le transmitió el mensaje al Imam, este dijo, "Tu gente me ha escrito; por eso vine. Si ustedes han cambiado de parecer, me voy."

Qurra volvió hacia 'Umar y este le escribió a Ibn Ziyad contándole lo que dijo el Imam. Ibn Ziyad le respondió, "Dile a Husain y a sus seguidores que juren obediencia a Yazid. Si hace eso, pensaremos que haremos con él."

Entonces, Ibn Ziyad anuncio un encuentro público en la principal Mezquita de Kufa y dio una charla. Dijo, "¡Oh Gente! Conocen a la gente de Abu Sufian y saben como les han servido y conocen al príncipe de los creyentes Yazid. Saben cuan útil es él para vuestra gente. Él sirve a la gente y les da lo que

necesitan; todos los caminos están a salvo bajo su liderazgo como lo fue en el gobierno de su padre. Su hijo Yazid, gente honorable ¡Los hizo ricos! Ha incrementado vuestros salarios, cientos de veces, y me ha ordenado aumentar aun más si van a luchar contra su enemigo Husain. Escuchen y obedézcanlo."

Inmediatamente distribuyo el dinero entre los soldados y luego fue a Nukhaylah. Acampo allí, y ordeno a Ibn Namr al-Tamimi y a Hajjaj Ibn Abjar y a Shimr Ibn Dhil Jawshan y Shibth Ibn Rab'i que fueran y se unieran a 'Umar Ibn Sa'd. Shibth (uno de los que escribió a Imam invitándolo) anuncio que estaba enfermo.

Ibn Ziyad lo llamo y le dijo, "Quieres hacer una mala jugada. Si triunfas, nos dirás que estuviste enfermo y que no pudiste ayudarnos. A la gente de Husain le dirás que los ayudaste. Ven a sí puedo ver por mí mismo. Mi gente me dijo que no estas enfermo."

Cuando Ibn Ziyad lo vio, no se veia con ningún signo de enfermedad y le ordeno que se fuera inmediatamente. Luego de esto mando 5,000 soldados bajo la dirección de Zijr Ibn Qays a la entrada de Kufa para impedir que la gente se fuera a ayudar al Imam.

Sin embargo, algunos pudieron irse. Uno de ellos era Amir Ibn Abi Salamah al-Dalani quien cruzo la entrada. Cuando intentaron detenerlo lucho contra ellos y pudo llegar a Karbala y luchar para proteger al Imam Husain.

Para entonces, Shimr partió para Karbala con 4,000, Shibth Ibn Rab'i con 1,000, Kalb Ibn Talha con 3,000, Hajjaj Ibn Abjar con 1,000, Madhair Ibn Rahinah con 3,000, y Nasr Ibn Harshah con 2,000 combatientes. Para el día 6 del mes de Muharram, había 20,000 soldados bajo la dirección de 'Umar Ibn Sa'd, e Ibn Ziyad continuo enviando soldados hasta un total de 30,000.

El día 6, Ibn Ziyad le escribió a 'Umar Ibn Sa'd, "Me gustaría conocer tus novedades cada día y cada noche hasta que mates al Husain".

'Umar inmediatamente redistribuyo su ejercito alrededor del Eufrates para encerrar al campamento del Husain y para que no tengan acceso al agua. El Imam no pudo aguantar oír llorar a los chicos. No estaban lo suficientemente cerca del río para beber, pero el campamento estaba bastante cerca para ver y oler el agua. El Imam se percato que el campamento podría estar cerca como para sacar agua bajo tierra. Imam Husain uso uno de los postes de las carpas y un martillo para cavar un pozo, martillo el poste de la carpa bien profundo hasta que el agua broto del conducto. Pero, después de un momento, el agua paro.

Ibn Ziyad le escribió a 'Umar Ibn Sa'd, "¡Oí que Husain esta cavando un pozo! El y sus seguidores bebieron de el. ¡En cuanto recibas mi carta, impide que sigan cavando mas pozos y haz esto lo más difícil que puedas para ellos!" Este envió 5,000 de sus soldados para entregar el mensaje y custodiar el Eufrates.

EL SEPTIMO DIA DE MUHARRAM

El Imam y sus seguidores estaban totalmente sin agua y sus gargantas ardían de sed. En ese momento el Imam le pidió a 'Abbas que le trajera agua para las mujeres y los niños. 'Abbas y otros veinte llevaron cada uno un recipiente de piel (cantimplora) y, durante la noche, marcharon hacia el Eufrates. 'Abbas estaba en el medio y los otros veinte a su alrededor para proteger el agua y Nafi' Ibn Hilal al-Bujali se apoderó de la bandera.

Los guardias en aquella parte del río preguntaron, "¿Quién es este?"

Dijo, " Vinimos a beber agua."

Los soldados respondieron, "Vayan a beber toda el agua que quieran, pero no lleven nada de regreso para el Husain."

Nafi' respondió, " ¡Por Dios, no voy a tomar ni una gota de agua mientras Husain y su familia estén sedientos!" El pidió a su gente que buscaran agua. Algunos de ellos llenaron sus recipientes con agua y los otros lucharon. Ellos pudieron llevar el agua al campamento pero unas pocas bolsas de agua no eran suficientes para un campamento lleno de hombres, mujeres, y niños, como así también caballos y otros animales.

EL OCTAVO DIA DE MUHARRAM

El Imam envió a Ibn Qurdah al-Ansari a 'Umar Ibn Sa'd para pedir un encuentro entre los dos campamentos. Este accedió y cada uno llevó veinte guardias. El Imam le dijo a sus seguidores que esperaran detrás, salvo su hermano 'Abbas y su hijo 'Ali. 'Umar Ibn Sa'd hizo lo mismo dejando a todos atrás salvo a su hijo y su esclavo.

El Imam le dijo a 'Umar, "¿Van a pelear conmigo? ¿No le temen a Dios en el Día del Juicio? Saben quien soy. ¿Porque no dejan a esa gente y se unen a mí?"

'Umar dijo, "Temo que mi casa sea demolida."

El Imam dijo, "Te la reconstruiré."

'Umar dijo, "Temo que mi ciudad sea confiscada."

El Imam dijo, "Te daré una ciudad mejor con mi riqueza en la zona del Hijaz."

'Umar dijo, "Tengo niños y temo que Ibn Ziyad los mate."

El Imam, sabiendo que estas excusas eran débiles, le dijo a 'Umar, "Dios va a ordenar a alguien que te asesine en tu cama y no tendrás ni siquiera un puñado de trigo de Iraq."

'Umar dijo sarcásticamente, " la cebada es suficiente para mí."

'Umar Ibn Sa'd envió una carta a Ibn Ziyad y en ella declara, "El Imam esta de acuerdo en volver por donde vino o a cualquier otro lugar del campo de batalla y ser como cualquier musulmán o ir al príncipe de los creyentes Yazid y poner

su mano en su mano y ver que hacer entre ellos." Agrego, "Esta es la mejor solución para ti y para toda la nación."

Ibn Ziyad reunió a su consejo y dijo, "Esta no es una mala idea."

Shimr lo interrumpió, "¡No! ¡No puede ser! ¡Si no lo tienes ahora, no podrás tenerlo otra vez! ¡Ahora esta débil y tú estas fuerte!"

Ibn Ziyad inmediatamente escribió a 'Umar Ibn Sa'd "En verdad, que no te envíe hasta el Husain como mediador ni para hacerle promesas. ¡Mira! Si Husain y sus seguidores aceptan mi gobierno, déjalos vivos y envíamelos. Si no, atácalos, mátalos, y corta sus manos, pies, narices y otras partes. Si Husain es asesinado, haz marchar a los caballos sobre su pecho y su espalda. ¡No creo que lo lastime después de muerto! Si lo haces, Tendrás tu recompensa con nosotros. Si no lo haces, inmediatamente tendrás que resignarte a que Shimr Ibn Dhil-Jawshan será tu reemplazante como líder del ejército. Yo ya he ordenado eso."

Shimr llevo la carta a 'Umar Ibn Sa'd quien la leyó y dijo, "¡Tú eres el responsable de esto! ¡Hemos planeado una solución y tú la destruiste! En verdad, por Dios, Husain no va a someterse. Ciertamente, el espíritu de su padre esta en su pecho."

Shimr dijo, "Dime, ¿Vas a obedecer a tu líder o no?"

'Umar dijo, "Lo voy a hacer, y no voy a dejar que tu tengas ese honor. Tu llevas la dirección de la Infantería."

LA TRAMPA DE SHIMR

Shimr tenía un parentesco lejano con 'Abbas por el lado de su madre. El quería dividir a la familia del Imam Husain. Shimr fue cerca del campamento del Imam y grito con voz fuerte, "¿Dónde están los niños de nuestra hermana?"

'Abbas y sus hermanos no contestaron cuando lo escucharon gritar. El Imam pregunto, "¿Por qué no le contestaron? Es vuestro pariente."

Entonces, 'Abbas y sus hermanos salieron y dijeron, "¿Qué quieres? ¿Cuál es tu problema?"

Este dijo, ¡Oh hijos de mi hermana! Ustedes tienen clemencia. No se maten con el Husain. Vengan y obedezcan al príncipe de los creyentes Yazid."

'Abbas dijo, "Dios te maldiga y a tu clemencia! ¿Nos das clemencia a nosotros y no la tienes hacia el nieto del Profeta de Dios? ¿Y nos pides que obedezcamos a gente maldita hijos de malditos?"

Luego, 'Abbas lo dejo y volvió a las carpas.

Cuando 'Abbas volvió, Zuhayr fue hacia él y dijo, "Me gustaría contarte una historia. Cuando tu padre quiso casarse, fue hacia su hermano 'Aqil para elegir para el una mujer de una tribu valiente. Quería tener un hijo valiente y te quería a ti para que ayudes a tu hermano en este día."

'Abbas respondió, "¿Estas intentando estimularme? ¡Hoy! ¡Dios sabe lo que voy a hacer! ¡Ayudar a mi hermano! ¡Mi Imam!"

Luego, Habib Ibn Muzahir al-Asadi pidió permiso al Imam para hablar con su tribu, Banu Asad. El Imam le dio permiso. Este fue y le dieron reconocimiento. Les pidió que fueran a ayudar al Imam. Noventa de ellos marcharon para unirse al Imam, pero uno de las otras tribus fue y contó las novedades a 'Umar Ibn Sa'd. Este envió cuatrocientos hombres a detener a los noventa antes de que lleguen al campamento del Imam. Lucharon y se esforzaron para alcanzar al Imam. Algunos fueron asesinados, otros regresaron a su tribu, y solo Habib regreso al campamento del Imam.

LA NOCHE DEL DIA NOVENO

Jueves, la noche del día noveno de Muharram, 'Umar ordeno a todo su ejército que ataquen el campamento del Imam de una sola vez. El Imam estaba sentado, entonces le dijo a su hermano 'Abbas, "Ve con ellos y observa quienes son."

'Abbas fue con veinte seguidores. Entre ellos estaban Zuhayr y Habib. Estos preguntaron al ejército, y estos respondieron que había venido una orden del gobernador que ellos tenían que obedecerle a él ya su orden, o luchar.

'Abbas volvió al Imam y le contó.

Mientras tanto, su gente estaba predicando al ejército de 'Umar. Habib Ibn Muzahir dijo, "Verdaderamente, por Dios, ustedes son la peor gente. ¿A quien van a matar? ¿A los hijos de vuestro Profeta? ¿A aquellos que pasan todo su tiempo adorando a Dios?"

El líder del ejército dijo, "Solo te quieres hacer ver como una buena persona."

Zuhayr dijo, "Dios ha hecho diferente a la gente. No ayuden a los injustos matando a los virtuosos."

El líder del ejército dijo, "Pero, Zuhayr, tu no eres un seguidor!"

Zuhayr dijo, "¿No ves que estoy con ellos ahora? ¿No te alcanza con ver que soy uno de los seguidores? Dios sabe que yo no lo invite ni le escribí una carta ni le prometí nada, pero cuando lo vi y lo reconocí y supe quien era su enemigo, decidí estar de su lado."

'Abbas volvió con un mensaje del Imam, "Déjennos solos por una noche. Retrasen la lucha por una noche para que podamos rezar a nuestro Señor y recitar el Sagrado Corán."

'Umar dudo de hacer esto pero alguien de su ejército dijo, "Debemos dejarlos. Aunque no fueran musulmanes, los habríamos dejado."

'Umar sabía que no tendría el apoyo de su ejército si ordenaba atacar de inmediato, por lo que respondió, "Se que si le doy este plazo, estarán mas fuertes mañana. Sin embargo, dejare atrasar la batalla una noche."

EL CAMPAMENTO DEL IMAM EL DIA NUEVE

El Imam reunió a todos sus seguidores y les dio un sermón. Alabo a Dios y luego dijo, "La alabanza sea para Dios que nos ha dado al Profeta y nos ha enseñado el Corán y la religión. Nos ha dado oídos, ojos y corazón, y no nos ha hecho politeístas. Ciertamente, que no conozco seguidores mejores que los míos ni familia mejor que la mía. Que Dios los recompense a todos. En verdad, mi abuelo me ha dicho que yo iba a estar en Iraq y que iba a ser asesinado y el momento llegó. Ciertamente, creo que mañana será el día decisivo con esa gente. Les he permitido a todos ustedes que me dejen solo y sigan su camino. Durante esta noche, cualquiera de ustedes puede tomar su caballo y camellos y partir. Cualquiera de ustedes puede llevar a uno de mi familia y dispersarse en las ciudades o pueblos. En verdad, Yo soy lo que ellos quieren. Cuando me tengan, no irán detrás de ningún otro."

Luego de este sermón, sus hermanos, hijos y parientes dijeron, "¡Nunca te abandonaremos! No queremos vivir después de tu partida y no queremos ver ese día!"

El Imam volvió su rostro a los hijos de 'Aqil y dijo, "Es bastante para ustedes el que su padre haya sido asesinado, váyanse."

Dijeron, "¿Con que cara miraremos a otra gente y les diremos, dejamos a nuestro maestro, al mejor de nuestra familia, y no lo ayudamos cuando necesitaba nuestra ayuda? Verdaderamente, estamos aquí para sacrificarnos por ti. La vida después de ti es la peor vida."

Ibn 'Awsajah dijo, "Si te dejamos solo, ¿qué responderemos a Dios? Juro por Dios, que no los dejare hasta golpearlos en sus pechos con mi lanza y luchar con mi espada, y si no tengo espada, les arrojare piedras hasta morir contigo!"

Sa'id Ibn 'Abdullah dijo, "No te dejaremos hasta probar que hemos honrado al Mensajero de Dios honrándote. Por Dios, si muero y vuelvo a la vida, y si soy quemado y vuelvo a la vida setenta veces, no te dejare hasta morir por ti."

Zuhayr Ibn al-Qayn dijo, "¡Deseo ser asesinado en tu camino y volver a la vida y que me asesinen 1000 veces para protegerte!"

Después de que otros dijeran cosas similares, el Imam dijo, "Jazakumullah Khayra (Que Dios los recompense bien)", y luego dijo, "Voy a ser asesinado mañana y todos ustedes serán asesinados y nadie entre ustedes continuara salvo mi hijo 'Ali al-Sayyad."

Cuando todos ellos oyeron que 'Ali Ibn al-Sayyad sobreviviría a la masacre, todos exclamaron, "¡Todas las Alabanzas sean para Dios!, Alabado sea Dios Quien nos ha honrado para ayudarte y nos honrara muriendo contigo!"

Luego, después que la gente se tranquilizo, el Imam dijo, "La buena noticia es el Paraíso."

LA NOCHE ANTERIOR AL DIEZ

Esta fue la peor noche para la Gente de la Casa del Profeta. Las mujeres y los niños lloraban, los niños gritaban por agua, y todos se estaban preparando para la mañana.

De repente, Burayr le hizo una broma a Ibn 'Abdul Rahman al-Ansari. 'Abdul Rahman dijo, "No es momento para bromas."

Burayr dejo de reír y dijo, "Dios sabe que no soy un bromista, pero estoy feliz porque vamos a probar nuestra fe mañana, y el momento ya se acerca."

Habib Ibn Muzahir comenzó a reírse e Ibn al-Hamdani dijo, "No es el momento adecuado para reírse."

Habib sonrió y dijo, "¡Este es el mejor momento para reír! ¡Estamos tan cerca de entrar al Paraíso!"

Todos comenzaron a dedicarse a la oración. El Imam leía repetidamente, *"Que no crea quienes se muestran avaros del favor recibido de ALA que eso es bueno para ellos. al contrario, es malo, el día de la resurrección llevarán a modo de collar el objeto de la avaricia."*¹⁵

Uno de los guardias oyó al Imam y dijo, "Nosotros somos los mejores."

Burayr respondió, "¡Oh bandido! Si ustedes son los mejores, estarían con el nieto del Profeta de Dios. Arrepíentete de tus pecados y únete a nosotros."

El hombre se burlo de él y dijo, "No, Yo solo soy un testigo."

Se relata que en esa noche, treinta y dos personas se unieron al campamento del Imam cuando vieron que él y sus seguidores estaban leyendo el Sagrado Corán y rezando y consagrándose a Dios.

El Imam recito un poema:

"¡Oh vida! Cuantos amigos tienes en la mañana, que tu dejas en la noche

Algunos están muertos, algunos están solos, y nadie es reemplazable.

Todo vuelve a Dios.

Solo Él permanece por siempre."

Cuando el hijo del Imam 'Ali Ibn al-Sayyad oyó a su padre recitar este poema dos veces, se dio cuenta que no había esperanza de paz con el ejercito.

Cuando Zainab oyó el poema, lloro y dijo, "Hoy murieron mi padre mi madre y mi hermano."

El Imam inmediatamente la miro y trato de confortarla, diciendo, "¡Oh hermana! Se paciente. Sabes que todos morirán. La gente muere en la tierra, la gente en el cielo muere, ningún mortal permanece por siempre."

¹⁵ El Sagrado Corán; Sura Al-Imran 3:180

Luego, le dijo a su hermana a sus hijas y a las mujeres del campamento, "Cuando muera, no se arranquen sus ropas, no lastimen sus rostros, ni hablen cosas sin sentido." Y les dijo que siguieran a 'Ali al-Sayyad como su líder.

Luego, ordeno a todos sus seguidores que unan todas las carpas, para poder dirigirse al enemigo en un solo sentido. También les dijo que cavén una zanja detrás de las carpas y les indico hacer un fuego en ella cuando comenzara el ataque, para que los caballos de los enemigos no puedan atacar por detrás.

Tarde en la noche el Imam fue a explorar el área. Nafi' los siguió. El Imam le pregunto, "¿Por qué vienes detrás?"

Dijo, "Me preocupaba que te atacasen en la oscuridad."

El Imam dijo, "Vine para asegurarme que no hubiera asesinos escondidos a los alrededores."

Luego tomo la mano de Nafi' y dijo, "Nafi', hay una sola alma y una sola vida. Moriremos mañana. Mira, no hay nadie aquí entre estas dos colinas, ¿Por qué no huyes?"

Nafi' cayo a los pies del Imam y pregunto, ¿Por qué no quieres que me quede contigo en este momento? ¡Por Dios! ¡No te voy a dejar hasta que muera aquí contigo!"

Luego, el Imam fue a la carpa de Zainab, Nafi' lo siguió y oyó la conversación entre ellos. Zainab le pregunto, ¿Has hablado con tus seguidores? ¿Estas seguro que van a permanecer fieles a ti?

Imam Husain dijo, "Los he probado, no los busque sino por lo valiente de sus tribus. Cada uno de ellos quiere morir por esta causa como el infante quiere la leche de su madre. Cuando Nafi' escucho esto, lloro y fue a contarle a Habib lo que había oído.

Habib dijo, "En verdad, por Dios, no queremos hacer nada sin su permiso. ¡Si no necesitara su permiso yo hubiese sido el primero en morir!"

Nafi' dijo, "Veo que todas las mujeres son una voz con él."

Habib llamo a todos los hombres y les dijo lo que Nafi' le contó. Todos respondieron lo mismo, que cada uno de ellos quería ser el primero en ser asesinado, pero no querían actuar sin el permiso del Imam, y le aseguraron a Habib que no harían nada que contradigiera la decisión del Imam. Habib sugirió que todos vayan hacia las mujeres y le expresaran sus actitudes. Cuando todos fueron a las carpas y se expresaron, todas las mujeres empezaron a llorar y a lamentarse.

Justo antes del amanecer, el Imam comenzó a dormirse. Cuando se levanto, dijo, "Vi a mi abuelo en sueños y dijo, "Tu eres el mártir de esta nación y mañana estarás conmigo."

EL DIA DIEZ

El Imam Baqir (P.) dice que en este día, los seguidores del Imam Husain deben darse las condolencias diciendo, "Quiera Dios Todopoderoso recompensarte en la masacre del Imam Husain y que nos haga reclamar su causa con el Imam Mahdi."

El Imam Kazim nunca sonrió durante estos diez días.

Al amanecer ese día; el diez de Muharram, Imam Husain rezo el Fayr- la oración del alba, luego dio un sermón y dijo, "Dios nos ha permitido luchar este día. Tenemos que ser valientes y luchar."

Luego, dividió su pequeño campamento de ochenta y dos personas, en caballos y a pie. Hizo dirigir el lado derecho por Zuhayr Ibn al-Qayn y el izquierdo por Habib Ibn Muzahir, mientras el y su familia miraban al frente, y 'Abbas llevaba la bandera.

'Umar Ibn Sa'd fue con 30,000 soldados, divididos en cuatro, ellos rodearon el campamento. Cuando Shimr vio el fuego en la zanja, grito, "¡Oh Husain! Te precipitaste al fuego antes del Día del Juicio!"

El Imam no lo reconoció, y pregunto, ¿Quién es ese? Debe ser Shimr Ibn dhil-Jawshan."

Sus seguidores le dijeron que era Shimr, y el Imam dijo, "Tú eres el que merece el fuego."

Ibn 'Awsajah quería lanzarle a Shimr una flecha, pero el Imam lo detuvo y le dijo, "No quiero comenzar la lucha."

Luego, el Imam levanto sus manos al cielo y dijo, "Oh Dios, tu eres mi esperanza ante cada dificultad, ante cada desgracia, Tu vuelves lo débil en fuerte, cuando no hay amigos y cuando son muchos los enemigos. Tu eres el Protector y la Unica Esperanza."

Luego, pregunto por su caballo, se subió a el, y grito muy fuerte para que todos lo pudieran oír, "¡Oh gente! Escúchenme, No se apresuren a luchar hasta que les cuente de mi situación. Si la aceptan y son justos en su decisión, será mejor para ustedes. Si la descartan y no la aceptan y no quieren ser justos, entonces hagan lo que quieran, no quiero que estén en duda, y Dios es el Protector."

Cuando las mujeres lo oyeron, comenzaron a llorar y a gritar. El Imam le pidió a su hermano 'Abbas y a su hijo 'Ali al-Sayyad que las consuelen. Luego, dijo: "Las Alabanzas sean para Dios y para el Mensajero de Dios, y todos Sus ángeles. ¡Oh, Gente! Teman a Dios y tengan miedo de este mundo. Nadie vivirá en este mundo por siempre. Si hay alguien que pueda vivir por siempre, los Profetas lo merecerían más que nadie. Pero todos ellos murieron. Todo lo de esta vida es en vano. Teman a Dios para tener éxito.

¡Oh Gente! Dios ha creado este mundo como también lo va a destruir. La persona engañosa es la que se engaña con este mundo. Ustedes están reunidos aquí por un asunto, que no es justo. Si hacen lo que quieren, traerán

la ira de Dios hacia ustedes. Ustedes creyeron en Dios y en el Mensajero de Dios, luego intentan matar a los hijos de Su Mensajero.

¡Oh Gente! Díganme quien soy, luego mírense y examínense. ¿Les esta permitido asesinar a mi familia? ¿No soy yo el hijo de la hija de vuestro Profeta? ¿No soy yo el hijo de su primo el primer creyente en Dios? ¿No es Hamzah, el líder de los mártires el tío de mi padre? ¿No es Ya'far al-Tayyar mi tío? ¿No han oído el dicho del Mensajero de Dios, cuando nos dijo a mi hermano y a mi, 'Estos son los señores de los jóvenes del Paraíso?'

Si confirman, que es cierto, no les he mentado ya que soy consciente que Dios no ama a los mentirosos. Si dicen que no han escuchado esto, si piensan que miento, entonces preguntenle a aquellos que están entre ustedes quien de ellos lo ha oído.

Nombro a algunos de ellos por sus nombres y dijo, "¿No les es suficiente para que no me maten?"

Las palabras del Imam afectaron a los soldados. Shimr advirtió esto y observo que los soldados querían oír mas de la verdad, entonces se dirigió a su gente y dijo, "Este hombre no sabe lo que esta diciendo."

Habib Ibn Muzahir dijo, "Verdaderamente, por Dios, el sabe lo que esta diciendo y es veraz."

El Imam dijo, "¿Están en duda acerca de lo que estoy diciendo que soy el hijo de la hija de vuestro Profeta? Ciertamente, por Dios, no hay nadie en el Este o el Oeste que sea el hijo de la hija de vuestro Profeta excepto yo. Alas, ¿Quieres matarme por que yo mate a alguien de tu gente? ¿He matado a alguien de ustedes? ¿He confiscado algo de vuestra riqueza o matado a alguien de su gente?"

Los soldados no respondieron.

El Imam luego nombro a Shibth, Hajjaj, Qays, y Zayd Ibn Harith y dijo, "¿No me escribieron ustedes diciendo: Ven a nuestra tierra, toda la tierra esta verde y toda la gente te esta esperando?"

Respondieron, "No. No lo hicimos."

El Imam dijo, "Ciertamente, por Dios, que lo hicieron."

Se dirigió al resto de las tropas y dijo, "¡Oh, Gente! Si no me quieren, entonces déjenme ir a algún otro lugar."

Qays Ibn al-'Ash'ath dijo, "¿Por qué no obedeces las ordenes de nuestros primos los Omeyas? En verdad, ellos no te muestran sino lo que desees y no te perjudicaran"

El Imam respondió, "Ustedes son sus hermanos. Verdaderamente, por Dios, no voy a darles mi mano en humillación, y no voy a someterme a ustedes como un esclavo. ¡Oh Gente! ¡Yo ya di mi punto de vista y Dios es Testigo!"

Luego, un grupo de ellos avanzo repentinamente hacia el campamento del Imam. Ibn Hawzah dijo tres veces, "¿Quién es Husain?"

Los seguidores del Imam dijeron, "Aquí esta Husain. "¿Qué quieren de el?"

Ibn Hawzah dijo, "¡Iras al infierno, Husain!"

El Imam dijo, "Eres un mentiroso. Llegare a un Dios Perdonador. ¿Quién eres tu?"

Le dijeron que era Ibn Hawzah. Entonces, el Imam levanto sus manos y dijo, "¡Oh Dios! Por favor mándalo al fuego."

Ibn Hawzah se puso furioso. De repente, mientras se subía al caballo, se cayó y fue pisoteado en pedazos por su propio caballo. Cuando esto sucedió, algunos de los soldados se dieron cuenta que estaban luchando para el bando equivocado.

Enseguida, Zuhayr Ibn al-Qayn se adelanto y dijo unas palabras:

"¡Oh gente de Kufa! Somos todos de la misma religión y de la misma ciudad. Nosotros no comenzamos la lucha y cuando la lucha comience no acabara nunca hasta la muerte. Los convoco para ayudar al nieto del Profeta y para que abandonen a Yazid y sus seguidores. No verán nada bueno en Yazid ni en sus seguidores. Han visto lo que le ha hecho a gente buena como Hijr Ibn 'Edi, Hani Ibn 'Urwah y otros, ¡Oh, gente! La Gente de la Casa del Profeta merece más lealtad que ningún otro. ¡Les prevengo de que maten al mejor de la gente entre ustedes!"

De repente, Shimr le lanzo una flecha y dijo, "¡Silencio! ¡Hablas mucho!"

Zuhayr respondió, "No te estaba hablando a ti. Tú eres un animal. Ni siquiera sabes una palabra del Sagrado Corán. Mereces la humillación el Día del Juicio."

Shimr dijo, "Dios los va a matar a ti y a tus amigos en un momento."

Zuhayr respondió, "Morir por Su causa es lo mejor."

El Imam envió a alguien a traer a Zuhayr de vuelta. Luego, Burayr Ibn Khuthayr pidió permiso al Imam para ser el próximo en prevenir al ejército de lo dañino de asesinar a aquellos que no lo merecen. Era un hombre muy mayor. Fue cerca del ejercito y dijo, "¡Oh gente! Dios ha enviado a Muhammad como amonestador y presentador del bien y como convocador a Dios. Aquí esta el agua del Eufrates. Los cerdos y los perros beben de el ¿pero a la Gente de la Casa del Profeta no se lo permiten?"

Los soldados respondieron, "No hablen tanto. Husain tiene que morir de sed y no va a probar nada de agua."

Burayr respondió, "¡La Gente de la Casa del Profeta esta aquí con ustedes! ¿Qué intentan hacer?"

Dijeron, "Queremos llevarlos al gobernador Ibn Ziyad y el decidirá lo que quiera hacer."

Burayr dijo, "Si ustedes olvidaron sus cartas y promesas, entonces dejen que él vuelva a dondequiera."

Algunos de ellos dijeron, "No sabemos de que estas hablando." Cuando intentaron lanzarle flechas, este volvió hacia el Imam Husain.

El Imam salió por segunda vez, llevando un Corán, y dijo, "¡Oh, Gente! Entre ustedes y yo esta este Corán y la tradición de mi abuelo."

Les pregunto otra vez, "¿Qué quieren de mí?"

Dijeron, "Queremos que obedezcas a Ibn Ziyad, el gobernador."

El Imam expreso su enojo, y ellos contestaron, "¡Ay de ustedes! Nos pidieron que vengamos a ayudarlos y vinimos. Cuando venimos, vuelven sus espadas en nuestra contra. Ahora, nos convocan para que vayamos a obedecer a aquellos que están en contra del Sagrado Corán; aquellos que cambian la verdad, aquellos que son instrumento de Satán; aquellos que intentan extinguir la tradición del Profeta.

¡Ay de ustedes! ¿Cómo pueden ponerse en nuestra contra y ayudarlos a ellos? Verdaderamente, por Dios, esto es traición y una de vuestras viejas características. Son los peores frutos. En verdad, el hijo del bastardo me ha dado dos opciones: luchar o la humillación. La humillación no es posible para Dios y Su Mensajero ni lo permitirían los creyentes, por eso no tengo otra opción que luchar con esta familia, pocos en número, y sin ayudantes. Pero, ustedes tienen que recordar que no serán honrados después de esto."

Luego le dijo a 'Umar, "Piensas que vas a ser el gobernador de Ray. Te aviso que no lo serás, pero tu cabeza será una pelota para los chicos de Kufa."

Cuando Hurr al-Riyahi oyó el discurso del Imam, fue hacia 'Umar Ibn Sa'd y pregunto, "¿Estas seguro de luchar contra este hombre?"

'Umar respondió, "Sí. Voy a luchar hasta que sus cabezas y manos sean cortadas."

Hurr dijo, "¿En que se equivoca con lo que te propone?"

'Umar dijo, "Si fuese por mí, hubiese aceptado, pero tu gobernador rechaza cualquier compromiso."

Luego, Hurr lo dejó solo y volvió a su posición en el ejército. Qurrah estaba próximo a Hurr. Hurr volvió su rostro a Qurrah y le pregunto, "¿Le diste de beber a tu caballo hoy?"

Respondió, "No."

Hurr le pregunto, "¿Te gustaría darle de beber hoy?" Y dejarlo. Qurrah penso que iba a darle de beber a su caballo.

Cuando Hurr se acercó al campamento del Imam, otro soldado pregunto, "¿Intentas luchar contra el Imam Husain?"

Hurr se quedó callado. Muhajir dijo, "Estoy confundido. Pense que eras la persona más brava de Kufa. Ahora veo que dudas. ¿A que se debe tu duda?"

Hurr respondió, "Me veo entre el paraíso y el infierno. Debo elegir uno u otro. En verdad, por Dios, no voy a elegir otra cosa que el paraíso, aunque me enciendan fuego!" E inmediatamente se precipito hacia el Imam Husain. Dio vuelta su lanza y su escudo y bajo su cabeza cabalgando hasta donde estaba el Imam. Mientras se acercaba, se detuvo cuando llegó al Imam, y dijo, "¡Oh Dios! Me arrepiento ante ti por lo que he traído: miseria al corazón de los hijos de Tu Profeta. Oh, Aba 'Abdullah (Imam Husain)! Estoy arrepentido. ¿Me aceptas?"

Imam Husain dijo, "Por cierto, Dios acepta tu arrepentimiento."

Luego, le dijo al Imam, "Cuando deje Kufa, oí a alguien decir: Hurr tu iras al paraíso. Y no entendí que quiso decir. Ahora lo sé."

Se unió al Imam con un esclavo turco, luego pidió permiso al Imam de ir y hablar con el ejército de 'Umar. El Imam aceptó.

Hurr fue y gritando dijo, "¡Oh gente de Kufa! Ustedes han convocado al Imam invitándolo a unirse a ustedes, entonces ¿Por qué se han unido de todos lados en su contra? ¿Por qué le impiden vivir en la tierra de Dios y le prohíben beber el agua del Eufrates, en el cual toda nación, Judíos, Cristianos, y Zoroastrianos beben de el? ¿También los cerdos y los perros beben libremente, y le prohíben a la Gente de la Casa del Profeta beber de ella?"

Luego, el ejército empezó a lanzarle flechas y volvió al campamento del Imam.

EL PRIMER ATAQUE

'Umar Ibn Sa'd avanzó, lanzó una flecha al campamento del Imam, y dijo, "¡Den testimonio al gobernador que fui el primero en lanzar una flecha!"

Empezó el ejército y las flechas caían como lluvia. El Imam le dijo a su gente, "Súbanse a la muerte que todos probaran. En verdad, estas flechas son su mensaje para nosotros."

Los seguidores del Imam lucharon todos en un solo grupo, y perdieron cincuenta hombres. Cuando el Imam vio que muchos de sus seguidores fueron asesinados de una sola vez, los particulares pidieron permiso para ir a luchar. El dudo de darles permiso.

Luego, del lado enemigo, Yesar y Salim avanzaron y preguntaron quienes querían luchar con ellos. Habib y Burayr querían ir y luchar, pero el Imam no les permitió (eran ancianos) 'Abdullah Kalbi, uno de los hijos de Ulaym, era valiente y tenía experiencia en batallas, pero era joven. Pidió permiso y el Imam se lo otorgó. Cuando avanzó, el campamento de Ibn Ziyad preguntó quien era el, y el les dijo quien era.

Ellos respondieron, "¡No te queremos. ¡Queremos a Zuhayr o Habib o a Burayr! ¡No eres igual a nosotros!"

Sin regresar para contarle al Imam, les gritó maldiciones y los atacó. Hirió a Yesar con su espada, y luego fue Salim y se abalanzó hacia el, 'Abdullah usó su mano izquierda para detener la espada de Salim, y todos sus dedos fueron cortados. Pero esto no lo detuvo. 'Abdullah fue detrás de Salim, lo mató, y luego persiguió a Yesar y lo mató también.

Luego volvió hacia el Imam. En su trayecto de vuelta se encontró con su esposa, Umm Wahab, llevando un poste de la carpa. Lo estaba alentando a luchar. El quería que ella regresara a la carpa con las demás mujeres, pero ella se negó y dijo, "quiero unirme a la lucha con este poste."

El Imam intervino. Le pidió a ella que vuelva y dijo, "Las mujeres no luchan."

Sayf Ibn Harith y Malik Ibn 'Abd al-Jabiri fueron al Imam llorando. El Imam pregunto, "¿Por qué están llorando?"

Dijeron, "Estamos llorando por ti, Imam, porque vas a estar solo, y no podemos ayudarte."

Se fueron y lucharon hasta ser asesinados. Luego 'Abdullah y 'Abdul Rahman, hijos de 'Urwah, fueron y lucharon hasta ser asesinados. Luego vinieron 'Amr Ibn Khalid al-Saydawi y Sa'd y Janir Salmani y Majma Aidhi y todos de una vez fueron contra el enemigo. Uno de ellos pidió ayuda del Imam. 'Abbas inmediatamente los fue a rescatar, pero luego de que 'Abbas los alcanzara, el enemigo los rodeo y los asesino.

Cuando el Imam observo que la mayoría de su gente fue asesinada, se tomo de su barba y dijo al ejercito, "La ira de Dios cayo sobre los judíos porque le asociaron un hijo, la ira de Dios cayo sobre los cristianos por que hicieron de El tres, Su ira cayo sobre los Zoroastrianos porque adoraban el sol, y Su ira caerá sobre aquellos que se unieron para matar al nieto del Mensajero de Dios.

¡Por Dios, no aceptare nada de lo que ellos quieran hasta llegar a Dios por mi sangre!

¿Hay alguien para ayudarnos? ¿Hay alguien que ayude a la familia del Profeta? Luego, Sa'd Ibn Harith y su hermano que estaban entre el ejercito de 'Umar de inmediato se volvieron contra su ejercito y comenzaron a acuchillar a todos con sus espadas, matando a muchos de ellos.

EL LADO DERECHO

Los seguidores del Imam eran pocos, pero individualmente, la gente peleo fervorosamente, infligiendo muchas víctimas en el ejército.

Entonces, el líder del ejercito grito a su gente, "¿Saben con quienes están luchando? Están peleando con aquellos que quieren morir. Nadie puede ir a pelear con ellos a menos que uno mismo también quiera morir. Tenemos que catapultar grandes rocas sobre ellos y matarlos con las catapultas."

'Umar Ibn Sa'd dijo, "Esta es la decisión correcta. Lo acepto, no debemos mandar a nadie más a luchar con ellos. Si ustedes quieren ir y pelear uno a uno, los van a matar a todos."

Ibn al-Hajjaj intento atacar el lado derecho del campamento del Imam Husain. Atacaron a lomo de caballo, pero la gente del Imam estaba a pie. Sostuvieron sus escudos y no permitieron que se acercaran los caballos de los atacantes. Cuando los soldados comenzaron a retirarse, el ejército del Imam empezó a disparar a los soldados con flechas.

Hajjaj intento reorganizar a sus soldados diciendo, "Vuelvan y luchen contra los ateos que dejaron la religión."

El Imam respondió, "¿Somos nosotros los que dejamos la religión, o son ustedes? Pronto veremos quienes entraran primero al fuego."

Ibn Hajjaj luego los rodeo, con muchos hombres, atacaron el campamento del Imam del lado del río. Muslim Ibn 'Awsajah lucho contra tres de ellos. Fue herido fuertemente pero pudo regresar al campamento.

El Imam dijo, "Dios te bendiga, Muslim. Todos vamos a morir." Y cito: *"Entre los creyentes hay hombres que cumplieron lo que habían pactado con Dios; los hay que han expirado, y otros que esperan aún, sin haber violado su pacto en lo más mínimo."*¹⁶

Habib Ibn Muzahir fue y le dijo a Muslim, "Que difícil es verte morir. Pronto, entraras al paraíso." Habib continuo, "Deseo poder hacer tu voluntad, pero se que seré el próximo después de ti."

Muslim dijo, "Tengo solo un ultimo deseo, que ayudes al Imam Husain tanto como puedas."

Habib respondió, "Ciertamente, por Dios, lo haré."

Cuando las mujeres lloraban y se lamentaban 'Wa Muslimah', los enemigos se dieron cuenta que Muslim había muerto en el campamento.

Cuando Shibth Ibn Rab'i se dio cuenta que Muslim estaba muerto y que el enemigo estaba contento, les dijo a los soldados, "¿Saben que han perdido al musulmán mas honorable que conozco, en la batalla de Azerbaijan, continuo luchando a pesar que los caballos estaban todos cansados?"

EL LADO IZQUIERDO

Shimr estaba dirigiendo el ataque por el lado izquierdo del campamento del Imam, pero el Imam y sus seguidores estaban bien preparados. Shimr y su grupo atacaron repentinamente, sin éxito.

'Abdullah Ibn 'Umayr al-Kalbi avanzo y mato a diecinueve jinetes y doce lacayos. Luego, su mano derecha fue cortada, luego su pierna, y fue tomado prisionero. Lo llevaron al campamento enemigo, lo mataron, y luego descargaron su cuerpo en el campo de batalla. Su esposa, Umm Wahab, fue hacia el, limpio la sangre de su rostro, y dijo, "El Paraíso es para ti. Quiera Dios unirnos en el paraíso."

Shimr envió a su esclavo, Rustam, con un garrote pesado para que la golpee en su cabeza, y murió instantáneamente. Ella fue la primera mujer asesinada del campamento del Imam Husain en Karbala.

Ellos cortaron su cabeza y la arrojaron al campamento del Imam. Su madre reconoció la cabeza, entonces tomo un poste y marchó hacia el enemigo para

¹⁶ El Sagrado Corán; Sura al-Ahzab, Los confederados 33:23

luchar. El Imam la detuvo y le dijo, "La guerra no esta permitida para las mujeres."

Ella respondió, "Cortaron mi única esperanza."

El Imam dijo, "Dios nunca cortara tu esperanza."

Shimr se acerco más y más. De repente, el y sus hombres atacaron el campamento del Imam, y usaron lanzas ardientes para incendiar las carpas. Las mujeres gritaban. Shibth Ibn Rab'i detuvo a Shimr para que no siga arrojando mas lanzas. Desde el campamento del Imam, Zuhayr Ibn al-Qayn y diez de su gente atacaron a Shimr y a sus soldados, y se abrieron paso.

Quien esta acargo pidió ayuda a 'Umar Ibn Sa'd. 'Umar le pidió a Shibth que fuese, pero se negó. Luego mando a Hosayn Ibn Numayr con quinientos arqueros. El campamento del Imam lucho contra ellos y corto las patas de sus caballos. 'Umar ordeno que ataquen de todos los costados porque no estaban teniendo éxito atacando de un solo lado.

Cada uno de los luchadores del Imam estaba separado y rodeado por un gran numero del grupo enemigo. 'Umar ordeno que enciendieran todas las carpas. Las mujeres estaban alteradas y lloraban, los niños no sabían que hacer.

El Imam dijo, "Dejen que enciendan las carpas. Salgan de ellas y usen el fuego para protegerse de ellos."

Cuando Abu Sha'tha al-Kindi vio la horrible situación, decidió dejar el ejercito de 'Umar Ibn Sa'd. Fue hacia el Imam y dijo, "Estoy a tu servicio. Dime que hacer."

Lanzo cien flechas contra el ejército de 'Umar. Cuando todas sus flechas se terminaron, volvió y dijo, "Mate solo a cinco. Tengo que matar más." Volvió y mato a nueve mas antes de ser asesinado.

AL MEDIODIA

Cuando Abu Thumamah al-Sa'di dirigió su mirada al sol ardiente, y se dio cuenta que era el mediodía, le dijo al Imam, "¡Oh Imam! Creo que esta gente no te dejara solo, y quiero morir por ti antes de que te alcancen. Pero es el momento de la oración."

El Imam levanto su cabeza al cielo y dijo, "Recordaste la oración y Dios te contara entre aquellos que rezan. Si, este es el momento para la oración. Pregúntales a ellos si nos darán algún tiempo para poder rezar."

El Líder del ejercito enemigo respondió, "Vuestro rezo no será aceptado por Dios."

Habib Ibn Muzahir se enojo y dijo, ¿La oración de la Gente de la Casa del Profeta no será aceptada, y la de ustedes sí?" Y este ataco. Habib lo lanzo con ímpetu, pero erró. El hirió al caballo y el líder callo. Su gente fue y lo rescato. Habib permaneció luchando y mato a sesenta y dos soldados antes de que lo hieran a el con la lanza. Este cayó y su cabeza fue cortada. Cuando el Imam vio esto, dijo, "A Dios, llevare este asunto."

Después de Habib, fue a luchar Hurr al-Riyahi. Fue con Zuhayr e hicieron un acuerdo que si el enemigo capturaba a alguno de ellos, el otro lo ayudaría. En la lucha, el caballo de Hurr fue fuertemente herido, entonces dejó el caballo y luchó de pie, hasta matar cuarenta y un soldado, luego fue rodeado por el enemigo y asesinado.

Los seguidores del Imam Husain fueron y trajeron su cuerpo. Todos los que murieron fueron traídos a la carpa del Imam y este los observaba y pedía por la misericordia de Dios, diciendo, "Una lucha justa como la del Profeta y los hijos del Profeta."

Miro a Hurr, limpio la sangre de su cabeza y dijo, "Tu eres Hurr (libre) como te nombro tu madre. Tu eres libre en este mundo y en el otro."

LA ORACION

El Imam rezo con el resto de sus seguidores. Rezaron el rezo del temor (al-Jauf), un rezo de dos ciclos para momentos de guerra. Dos de sus seguidores, Zuhayr y Sa'id, estaban frente al Imam para protegerlo. Los seguidores del Imam rotaban, la mitad rezaba mientras la otra mitad luchaba y luego cambiaron los lugares.

El enemigo lanzó flechas y Sa'id cayó mientras decía, "¡Oh, Dios! Maldícelos. Maldice a aquellos que no ayudan a los descendientes del Tu Profeta."

Luego volvió su rostro al Imam y dijo, "¡Oh, Imam! Tú eres mi líder."

Mientras moría, el Imam le dijo, "Estarás en el paraíso antes que nosotros."

Cuando los compañeros del Imam contaron, encontraron trece flechas en su cuerpo. Luego, el Imam le dijo a los compañeros que quedaban, "Oh, gente honorable! Este es el paraíso. Las puertas del paraíso están abiertas y el Mensajero de Dios y otros mártires nos están esperando. Protejan la religión de Dios y la religión de Su Profeta, y protejan a las mujeres de la Casa del Profeta."

Ellos respondieron, "Nuestras almas son para vuestras almas y nuestra sangre es para vuestra sangre. Por Dios, mientras vivamos, nadie podrá lastimar a tu familia!"

En aquel momento, 'Umar Ibn Sa'd ordenó a los arqueros que lanzaran flechas al campamento del Imam y a tiradores de espada para que corten las patas de los caballos. Luego de esto, el Imam se quedó sin jinetes salvo Dahhak quien dijo, "Cuando vi que cortaban las patas a todos los caballos, agarré mi caballo y lo escondí en la carpa."

La gente estaba peleando y cada uno que se iba a luchar primero iba hacia el Imam y decía, "La paz sea contigo, Oh, nieto del Mensajero de Dios!"

El Imam siempre respondía, "Y con ustedes sea la paz, y nosotros les seguimos," luego recitó, *"Entre los creyentes hay hombres que cumplieron lo*

que habían pactado con Dios; los hay que han expirado, y otros que esperan aún, sin haber violado su pacto en lo más mínimo"

Abu Thumamah al-Sa'idi fue y luchó hasta ser asesinado. Luego, fue Sulayman Ibn Mazarib al-Bajali, luchó, y fue asesinado. Luego Zurayr Ibn al-Qayn pidió permiso y el Imam dijo, "Te seguiremos." Este fue y mató a ciento veinte enemigos antes de ser asesinado.

'Amr Ibn Qardha al-Ansari estaba protegiendo al Imam con su propio cuerpo, cayó y murió por las flechas. Él tenía un hermano en el ejército enemigo. El hermano llamó al Imam Husain desde lejos y dijo, "¡Oh, Husain Oh, mentiroso! Tu engañaste a mi hermano hasta que lo mataste!"

El Imam dijo, "Yo no maté a tu hermano. Dios le ha dado guía."

El hermano dijo, "Te voy a atacar y a matar!"

Huyó hacia el Imam pero Nafi' Ibn Hilal al-Bujali luchó contra él y lo mató, luego mató a doce más con sus flechas (sus nombres estaban en cada flecha). Cuando se acabaron sus flechas, fue ¹⁷descalzo, luchó con su espada pero ellos catapultaron rocas sobre él hasta que no pudo luchar más. Cuando lo llevaron a 'Umar Ibn Sa'd, 'Umar le preguntó, mientras sangraba de muerte, "¿Por qué te hiciste esto a ti mismo?"

Nafi' respondió, "Por Dios, He matado a doce de ustedes y herí a otros, y no pido disculpas por nada, y mientras viva, no dejare a ninguno de ustedes vivo."

Shimr lo mató con su espada.

Cuando Wadih, un turco en el campamento del Imam, estaba luchando, de repente pidió ayuda, y el Imam de inmediato fue a ayudarlo. Para cuando el Imam llegó y puso su cara junto a la suya, murió.

EL RESTO DE LOS COMPAÑEROS

Yazid Ibn Ma'qil, del ejército, llamó a Burayr y le dijo, "¡Oh, Burayr! ¿Cómo hallas lo que les hizo Dios?"

Burayr respondió, "Dios eligió lo mejor para mí y lo peor para ti. ¿No te acuerdas cuando estaban criticando a Mu'awiyah y lo llamaron descarriado?"

Burayr le pidió luego que ruegue por la intervención divina antes de la lucha para que Dios mate a aquel que es malo. Ibn Ma'qil aceptó, pelearon, y Burayr lo mató. A su regreso, otro grupo de soldados atacó a Burayr y lo mató.

Handalah Ibn Sa'id al-Shabbami llamó al Imam aparte y le dijo, "Esta gente merece el castigo de Dios desde que rechazaron tu llamado y después de haber matado a todos tus amigos y seguidores. No me niegues luchar." Fue y luchó hasta ser asesinado.

¹⁷ El Sagrado Corán; Sura al Ahzab, Los Confederados 33:23

'Abis Ibn Shabib al-Shakiri fue y dijo al Imam, "No hay nadie mas amado por mí en esta tierra que tu. Si pudiera ayudarte con algo mejor que mi alma, lo haría. Que la paz sea contigo. Doy testimonio que, verdaderamente, tú estas en el camino de la guía." Tomo su espada, fue al enemigo, y dijo, "¿Quién quiere pelear?"

Lo reconocieron pero no respondieron. Cargaron las catapultas con canto rodado. Cuando él vio esto, se quito su armadura y su casco y los ataco con su espada. Más de doscientos de ellos huyeron. Luego se reagruparon, lo rodearon por todos lados, y lo mataron.

Luego de esto, John el único africano en el campamento del Imam, pidió permiso al Imam para ir. El Imam le respondió, "Oh, John! No te uniste a esta caravana para esta batalla."

John se desplomo a los pies del Imam y dijo, "Te seguí cuando las cosas eran fáciles, y no te abandonare en este difícil momento. Sé que quizá no tenga una excelente genealogía, pero tengo mi piel negra. Permíteme entrar al paraíso por tu honor. En verdad, no te dejare hasta que mi sangre negra se mezcle con tu sangre!" El Imam le permitió que fuera y luchara, y mato a trescientos veinticuatro soldados antes de morir. El Imam rezo por él.

Luego, Anas Ibn Harith Ibn Nabih al-Khalili pidió permiso. Era un hombre anciano, compañero del Profeta, y lucho con el en las batallas de Badr y Hunayn. Fue y mato a dieciocho soldados antes de ser asesinado.

Después, 'Amr Ibn Junadah al-Ansari que tenia once años también le pidió permiso al Imam. El Imam dijo, "Este es aquel que su padre fue asesinado en el primer ataque. Tal vez su madre no quiera que el luche."

'Amr dijo, "Mi madre me lo ordeno y es por eso que te pido permiso."

El Imam le permitió luchar. Cuando fue asesinado, su cabeza fue cortada y arrojada al campamento del Imam. Su madre levanto su cabeza, luego tomo un poste de una carpa y mato a dos soldados, pero el Imam fue por ella y la hizo regresar.

Luego, Hajjaj Ibn Masruq al-Ju'fi lucho hasta ser asesinado. Luego lucho Sawwar Ibn Abi Hamr al-Fahmi, hasta que lo capturaron como prisionero. 'Umar quería matarlo, pero su tribu le previno. Vivió tras la masacre de Karbala, pero murió seis meses después.

El ultimo, Suwayd Ibn 'Amr Ibn Abi al-Muta fue y, durante la lucha, cayo sobre su cara. Todos pensaron que estaba muerto, pero de repente cuando escucho que el Imam Husain fue asesinado, se levanto, tomo un pequeño puñal de su cintura, y comenzó a luchar con este. Fue el último de los compañeros del Imam en ser asesinado.

EL HIJO DEL IMAM, 'ALI AL-AKBAR

Para entonces, no quedaba nadie salvo la familia del Imam. El primero que fue al frente fue 'Ali al-Akbar. Tenía veintisiete años, nació el 11 de Sha'ban del año 33 de la Hégira (653 Era Cristiana). Era similar al Profeta en sus rasgos y en su hablar. Las mujeres se conmovieron cuando él se ofreció para luchar. Su madre era pariente de Abu Sufyan (el abuelo de Yazid) porque era la hija de Maymunah, la hija de Abu Sufyan.

Por ello, un hombre llamo a 'Ali al-Akbar y le dijo, "Tienes un parentesco con el príncipe de los creyentes Yazid, y queremos honrar ese parentesco. Si quieres clemencia te la daremos."

'Ali al-Akbar respondió, "El parentesco del Mensajero de Dios es más importante que el vuestro," y atacó a los enemigos mientras recitaba la siguiente poesía:

**"Soy 'Ali hijo del Husain hijo de 'Ali
Somos más próximos al Profeta que nadie
Ciertamente, Ibn Ziyad no gobierna sobre nosotros
Luchare para proteger a mi padre
La lucha de un Quraishita y Hashimita."**

Cuando el Imam oyó esto, lloró y dijo, " 'Umar Ibn Sa'd, no honraste el parentesco con el Profeta. Quiera Dios mandar a alguien para que te mate en la cama." Luego dijo, "¡Oh, Dios! En verdad, aquel que es igual al Profeta en sus rasgos y conducta, y en su hablar, se ha ido con ellos. Cuando queríamos recordar al Profeta, lo mirábamos a él. ¡Oh Dios! Impide para ellos las bendiciones del mundo, y divídelos y no permitas que nadie este contento con ellos." Luego recitó: *"Por cierto que Dios prefirió a Adán, a Noé, a la familia de Abraham y a la de Imran, sobre sus contemporáneos"* ¹⁸

'Ali al-Akbar luchó una vez del lado derecho, luego otra vez del lado izquierdo y mató a ciento veinte jinetes. Volvió a su padre tan sediento, que el Imam lloró y dijo, "Pronto veras a tu abuelo. Te dará un agua que nunca olvidarás." Puso su lengua en la lengua de su hijo para mostrarle cuán seca estaba, y luego le dio su anillo para que lo ponga en su boca y la humedezca con él.

'Ali al-Akbar volvió a la lucha hasta matar a ochenta soldados más.

Mientras tanto, en el campo enemigo, Hurrah Ibn Munqidh dijo, "Voy a matar a ese joven," y fue tras él. Hirió a 'Ali en la espalda con una lanza, luego en la cabeza. 'Ali se reclinó sobre el cuello de su caballo, y el caballo siguió avanzando hasta llegar al campo enemigo, y comenzaron a cortarlo en

¹⁸ El Sagrado Corán; Sura Al-Imran 3:33

pedazos. El gritaba al padre diciendo, "¡La paz sea para ti y para mí! ¡Oh, padre!" Este es mi abuelo dándome agua y dice que esta aquí esperando por ti."

El Imam lo alcanzo, disperso a los soldados, puso su mejilla sobre la de su hijo, y dijo, "No hay nada bueno en esta vida después de ti. Esta gente enemiga de Dios es vergonzosa, por humillar a la familia del Profeta. Es difícil para tu padre y tu abuelo que los llamaras y no responderte. Les pides ayuda pero no pueden ayudarte." El Imam le pidió después a los otros que lleven a 'Ali al-Akbar a la carpa. Las mujeres lloraban y golpeaban sus pechos.

Luego, 'Abdullah Ibn Muslim Ibn 'Aqil ataco al enemigo y mato a tres de ellos. Yazid al-Raqqad lanzo una flecha sobre él. 'Abdullah trato de detenerla con su mano, pero lo hirió en su frente y no pudo sacarla. Otra flecha atravesó su corazón y murió.

Luego, entre la gente de Abu Talib, todos los hombres que quedaban fueron en un grupo y atacaron al enemigo. Awn Ibn 'Abdullah Ibn Ja'far al-Tayyar, su hermano Muhammad, 'Abdul Rahman Ibn 'Aqil, su hermano Ya'far, Muhammad Ibn Muslim Ibn 'Aqil, Hasan al-Muthanna, Muhammad Ibn 'Ali Amir al-Mu'minin, y 'Abdullah Ibn 'Aqil todos fueron a luchar.

EL SOBRINO DEL IMAM, QASIM

Luego, Qasim el hijo del Imam Hasan y sobrino del Imam Husain lucho hasta ser asesinado. El estaba por debajo de la edad de la madurez. Tenía sandalias en sus pies y, durante la lucha, una de las tiras de la sandalia se soltó. En plena lucha se detuvo para atarla como si todos esos soldados le dieran importancia.

Durante la lucha Ibn Nafil avanzo para matarlo, pero Hamid Ibn Muslim fue y dijo, "¿Qué quieres con este niño? Déjalo. ¿No ves toda la gente que lo rodea?" Ibn Nafil le respondió, "¡No! ¡Quiero matar a este joven!" Y fue e hirió a Qasim en su cabeza y lo mato.

Justo después que murió, dijo a gritos, "¡Oh tío!" Y el Imam lo alcanzo como un león furioso. El Imam hirió al asesino y este grito tan fuerte que todo el ejército avanzo para rescatarlo, pero no pudieron, y, en cambio, terminaron atropellando su cuerpo.

Cuando se poso el polvo, vieron al Imam parado a la cabeza del joven, diciendo, "Ay de aquellos que te mataron. En el Día del Juicio ustedes aquellos que te mataron. En el Día del Juicio tu abuelo será su enemigo. Es difícil para tu tío haber sido llamado y no haber podido ayudarte. Es difícil para tu tío responder sin haber podido hacer nada."

Lo llevaron y lo pusieron con el cuerpo de 'Ali al-Akbar, y dijo, "¡Oh Dios! No dejes a ninguno de ellos solos y nos los perdones nunca por lo que hicieron. ¡Oh, mi Gente de la Casa! Sean pacientes, Sean pacientes."

EL HERMANO DEL IMAM, 'ABBAS

Cuando 'Abbas vio la situación, reunió a sus hermanos; 'Abdullah, 'Uthman, y Ya'far, y todos ellos decidieron luchar antes que el. Luego, cuando 'Abbas fue a pedir permiso para luchar, el Imam dijo, "En lugar de luchar, ve y trae algo de agua para los niños."

'Abbas avanzó hacia las tropas y habló, "¡Oh, 'Umar Ibn Sa'd! Este es Husain, nieto del Mensajero de Dios. Has asesinado a todos sus seguidores y parientes. Sus niños y mujeres están sedientos. Déjalos tener agua. El está pidiendo dejar esta tierra para ti e irse a Roma o India."

Sus palabras afectaron a los soldados y alguno de ellos lloraron.

Shimr respondió, "Si la tierra estuviese llena de agua, no les permitiríamos beber ni una sola gota de ella, a menos que juren obediencia a Yazid."

Cuando 'Abbas volvió para contarle a su hermano el Imam, oyó llorar a los niños por el agua. Entonces, tomó su caballo el saco de agua y lo siguieron rodeándolo y lanzándole flechas, pero no le importó. Fue directo al río, cargando la bandera del Profeta durante las guerras (Liwa al-Hamd), que heredó el Imam Husain.

Cuando llegó al río, por estar tan sediento, tomó un puñado para beber, pero luego recordó que el Imam y sus niños estaban aún sedientos, dejó el agua y dijo:

"¡No quiero vivir después de Imam Husain.

Imam Husain y las mujeres y los niños están sedientos,

Y yo no puedo beber mientras ellos tienen sed.

Esto no es lo que mi religión me ordena!"

Llenó el saco de agua y se dirigió al campamento. Cuando el enemigo lo detuvo, mató a muchos de ellos diciendo:

"No me importa morir.

Mi vida es proteger la vida del Imam!"

Zayd Ibn Rutad estaba escondido detrás de una palmera, y de repente salió, lanzando con ímpetu su espada y cortando la mano derecha del 'Abbas.

'Abbas dijo:

"¡Si cortas mi mano derecha seguiré luchando protegiendo mi religión y al verdadero Imam, El descendiente del Profeta!"

No le dio importancia a su mano porque quería regresar con el agua para los niños. Otro soldado, Hakim Ibn Tufayl, estaba también escondido, y salió y cortó la mano izquierda del 'Abbas. Luego, lo rodearon, y las flechas alcanzaron el saco de agua y el agua comenzó a perderse. Cuando 'Abbas se dio cuenta, su corazón se abatió y no podía volver al campamento sin agua.

Una flecha atravesó su pecho, y un soldado lo hirió en su cabeza con un poste de la carpa. 'Abbas cayó y dijo, "¡La paz sea sobre ti, Oh, Imam, de mi parte!"

El Imam corrió inmediatamente hacia él y dijo, "¡Ahora mi espalda se quebró y no tengo opción!"

El Imam no llevó el cuerpo con el resto. Lo dejó allí solo y se fue, llorando, limpiando sus lágrimas con sus mangas, y diciendo, "¿No hay alguien que nos ayude? ¿No hay alguien que nos refugie? ¿No hay alguien que tema el Fuego de Dios?"

Sukaynah, su hija, fue hacia él y le preguntó por su tío 'Abbas. Zaynab fue para llevársela, y todos ellos comenzaron a llorar fuertemente. El único que quedaba era el Imam Husain. Imam Husain miró a su alrededor y no quedaba nadie.

Miró a su familia y a sus niños y dijo, "¿Hay alguien que cuidará a la familia del Profeta? ¿Hay alguien que tema a Dios? ¿Hay alguien que nos ayude?"

Los niños y las mujeres lloraban, y se lamentaban en voz alta. 'Ali al-Sayyad estaba muy enfermo, pero se levantó y tomó su espada para luchar. El Imam dijo luego de reunir a todos sus hijos y familia, "Deben tranquilizarse."

Cambió sus ropas por las viejas ropas del Profeta, cambió su espada por la del Profeta, y dijo, "Voy a ser asesinado, y no quiero que nadie me quite esta vieja ropa." Luego, pidió por su bebe. Zaynab lo trajo junto a su madre Rabab. Puso al niño sobre su falda, lo besó, y dijo, "¡Ay del ejército!"

Llevó al bebe con él hacia el ejército, levantó al niño para que todos puedan verlo, y dijo, "Si quieren luchar conmigo, este bebe no cometió ninguna falta para que luchen en su contra. Tómenlo y denle agua."

La gente del ejército estaba hablando, algunos dijeron si, otros no. 'Umar se dirigió a su esclavo, Harmalah, y le dijo, "Termina este asunto, ahora!"

Harmalah lanzó una flecha de tres puntas al corazón del bebe, y murió mientras estaba en los brazos de su padre. El Imam agarro algo de la sangre del bebe en el hueco de su mano y la arrojó al cielo, diciendo, "¡Oh, Dios! Eres testigo de lo que han hecho!"

Luego, el Imam bajó de su caballo y cavó una tumba con su espada en el lugar y enterró al bebe.

Luego, el Imam subió a su caballo, cabalgó hacia el enemigo, y dijo, "Yo soy Husain, hijo de 'Ali. Cualquiera que quiera luchar conmigo, que venga!"

Ibn Yaghuth dijo, "No puedo creer que alguien con tantos parientes y seguidores asesinados se mantenga tan firme en su decisión."

Cuando el Imam comenzó a dirigirse hacia ellos, el ejército se alejó de él, entonces 'Umar dijo, "Este es un hombre valiente de los árabes. No pueden luchar contra él de a uno. Rodeadlo por todos lados!"

Cuatrocientas flechas fueron lanzadas hacia el Imam. Se detuvo y dijo, "Oh, Seguidores de Abi Sufyan! Si no creen en ninguna religión, y no temen el Juicio, entonces sean libres en este mundo. (Al menos piensen por ustedes) Vayan y examínense, si son Árabes como dicen."

Shimr dijo, "¿Qué estás diciendo, Oh, hijo de Fátima?"

El Imam dijo, "Yo lucharé contra ti, las mujeres no han hecho nada malo. No permitas a tu ejército que ataque a las mujeres."

Shimr accedió, y comenzaron a atacarlo. El Imam luchó contra los cuatrocientos que estaban custodiando el río, y entró al río. Su caballo quería beber del río, y el Imam le dijo al caballo, "Estoy sediento y tu estas sediento, pero no beberé hasta que no bebas tu."

El caballo miró al Imam, demostrando que entendió. El Imam fue a beber algo de agua, y alguien dijo, "¿Tú bebes mientras tus mujeres son tomadas como esclavas?"

El Imam dejó el agua y cabalgo hasta las carpas. Reunió a todos por última vez y dijo, "Deben ser pacientes, y prepárense para las dificultades futuras. Sepan que Dios los protegerá y los rescatará."

Cuando el Imam quiso cabalgar el caballo, todos se aferraron a él diciéndole algo, y él y Zaynab trataron de consolar a todos. Miró a la pequeña Sukaynah y dijo, "Tienes mucho por llorar...no llores por mi ahora."

Mientras que el Imam se despedía de su familia, 'Umar le dijo al ejército, "Aprovechen ahora que él esta ocupado con su familia y atáquenlo. Si el los deja, no podrán vencerlo!"

De repente, comenzaron a volar flechas y las mujeres y niños corrían para cubrirse. El Imam sujetó su espada con sus dedos y fue tras el ejército, matando a cada uno que se ponía en su camino y repitiendo la frase "¡No hay mas ayuda que la de Dios!"

Shimr dijo, "No beberás agua hasta que entres al fuego."

El Imam dijo, "¡Oh, Dios! Hazlo morir de sed."

Abu al-Hutuf lanzó una flecha que hirió al Imam en su frente. El Imam se la quitó y la tiró, diciendo, "¡Oh Dios! No dejes ni perdones jamás a ninguno de ellos en esta tierra." Y dijo con una fuerte voz, "¡Es el peor trato que le están dando a la Gente de Muhammad! Seré asesinado por ustedes, pero Dios se vengará de ustedes!"

Uno de ellos preguntó, "¿Qué clase de venganza crees que tomará Dios?"

El Imam dijo, "Algunos de ustedes matará a otros y el castigo de Dios se derramará sobre ustedes."

El Imam continuó persiguiéndolos y ellos huyeron hasta que uno catapultó una gran piedra hacia él. La roca hirió su frente y la sangre goteaba en sus ojos. Limpió su sangre, y alguien lanzó una flecha de tres puntas que atravesó su pecho, cerca de su corazón.

El Imam dijo, "¡En el nombre de Dios, y por Dios, y por la religión del Mensajero de Dios!" Y se quitó la flecha de su espalda, que estaba bañada en sangre. Estaba tan débil que no podía caminar. Malik Ibn Nasr fue y maldijo al Imam y lo hirió en la cabeza con una espada. El Imam dijo, "Que tus manos no te alimenten hasta que te unas a los injustos."

El Imam cayó al suelo y no pudo levantarse. De repente, vio a un niño (Muhammad Ibn Abi Sa'id Ibn 'Aqil Ibn Abi Talib) que corrió hacia el Imam y se tiró sobre él para protegerlo. El Imam le dijo, "Debes ser paciente. Ve únete a las mujeres. No te quedes aquí."

Antes de poder irse, una flecha mató al niño.

Se volvió fácil matar al Imam. No tenía a nadie que lo ayude, y perdió mucha sangre; por lo tanto estaba muy débil para levantarse. Pero, Nadie quería comenzar el asesinato del nieto del Profeta de Dios. Lo rodearon, y solo se pararon allí, mirándolo, y el Imam yacía allí.

Zur'a hirió el hombro izquierdo del Imam con su espada. Husain Ibn Numayr lanzó una flecha en su garganta, otro soldado lo hirió en el pecho, y Sinan le atravesó la clavícula, otro en su pecho, y otro en su garganta. Salih Ibn Wahab lo hirió en un costado.

El Imam yacía en el suelo, sangrando y mirando a los soldados. Ellos lo miraban, el Imam les pidió agua y se negaron a darle. Uno de ellos dijo, "¡No tendrás nada de agua hasta que entres al fuego!"

El Imam preguntó, "¿Voy a ir al fuego mientras mi abuelo es el Profeta de Dios, y luego de que le cuente lo que me han hecho?" Alzó sus manos al cielo y dijo, "¡Oh Dios!" Te necesito y te pido ayuda, y confío solo en ti. ¡Oh Dios! Juzga entre nosotros y esta gente que nos había invitado y que luego se volvió en contra y nos asesinó. ¡Oh Dios! Soy paciente en lo que hayas destinado para mí."

Desde que el Imam cayó de su caballo, el animal no se movió de ahí, y continuaba dando vueltas alrededor del Imam.

'Umar dijo, "¡Este caballo es uno de los mejores caballos árabes. Debes luchar con el caballo!"

El caballo, por sí mismo, mató a cuarenta hombres y diez caballos.

Luego 'Umar dijo, "¡No lo maten! Dejen que veamos lo que él va a hacer."

Entonces, lo dejaron solo, y volvió hacia el Imam, olía el cuerpo, y relinchaba muy fuerte, y volvió a las carpas. Cuando las mujeres y los niños vieron el caballo se dieron cuenta que el Imam estaba muriendo. Umm Kulthum, Zaynab y otras gritaban, "¡Ojalá el cielo y la tierra no existiesen!"

'Umar envió a un grupo de su ejército, y el Imam estaba todavía peleando.

Zaynab llamó a 'Umar y le dijo, "¿El Imam es asesinado y tú estás mirando?" Y él lloró. Ella dijo, "¿Hay algún musulmán entre ustedes?" Pero nadie le respondió.

'Umar llamó a su ejército y dijo, "continúen y terminen con él. Shimir fue hacia el Imam, pató su pierna, se sentó en su pecho, tomó su barba, y lo apuñaló con su espada doce veces. Luego, cortó la cabeza del Imam.

Luego de esto, avanzaron los soldados para robar las pertenencias de su cuerpo. Ibn Hayway tomó su camisa. Ibn Marthad llevó su turbante. Ibn Khalid tomó sus zapatos. Ibn Khal llevó su espada. Bajad quería su anillo, pero no

pudo sacárselo, entonces corto el dedo del Imam para tenerlo. Qays llevo su abrigo Qatifa. Ja'wunah llevo sus ropas viejas. Rahil llevo su arco. Luego dejaron su cuerpo sin cabeza echado en el desierto.

LA NOCHE DEL DIEZ

Aquella noche, el cielo estaba rojo como la sangre. Esa fue la noche mas dura para la familia del Profeta. En el vacío del desierto, hicieron frente a la oscuridad y soledad de la noche. Durante la noche, pudieron oír una voz inventada que venía de la oscuridad. La persona disfrazada recitaba las siguientes líneas de la poesía:

"¡Oh aquellos que mataron al Imam Husain!

Prepárense para el castigo

Están malditos por cada Profeta y toda religión.

Esta no era la recompensa para el Mensajero de Dios.

Si estuviera vivo ahora, habría llorado."

También en esa noche, Umm Salamah tuvo un sueño en el que vio al Profeta. El estaba conmovido y había polvo en su cabeza. Cuando Umm Salamah le preguntó porque estaba tan polvoriento, el Profeta respondió, "Mi hijo fue asesinado y estoy cavando una tumba para él."

Luego, el ejército de 'Umar marchó hacia las mujeres y los niños y saquearon todo lo que había en las carpas. Después incendiaron las carpas que quedaban. Los soldados lucharon contra las mujeres, pero ellas resistieron, y corrieron en diferentes direcciones.

Los soldados robaron sus trajes, anillos, y aros. Uno de ellos arrancó los aros de Umm Salamah de sus orejas y estas sangraron. Un soldado se acercó a Fátima, hija del Husain, este lloraba mientras le sacaba la pulsera del tobillo.

Ella preguntó, "¿Por qué lloras?"

El respondió, "Porque estoy robando esto de una hija de la familia del Profeta."

Ella preguntó, "¿Entonces, porque lo estas robando?"

El dijo, "¡Porque si no lo hago, alguien más lo hará!"

Un hombre fue con su lanza y reunió a todas las mujeres. Cuando vio a Fátima, puso sus ojos en ella para arrebatársela para él. Ella corrió en medio de la multitud. Fue tras ella y la hirió con su lanza, dejándola inconsciente. Zaynab la protegió, ahuyentó al soldado, y luego tomo a Fátima sobre su falda hasta que se levantó.

Había una mujer con Bakú Ibn Wa'il en el ejército de 'Umar. Cuando vio lo que estaba pasando con las mujeres, ella gritó, "¿Los hijos del Mensajero de Dios en esta situación? ¿Cuál es vuestra respuesta al Profeta de Dios? ¡No hay Ley salvo la de Dios. Debemos tomar venganza por el Profeta de Dios!"

Su esposo la buscó y la apartó.

Ellos capturaron a 'Ali al-Sajjad, hijo del Imam Husain, mientras yacía en la cama imposibilitado de moverse. Algunos de ellos dijeron, "Mátenlo. No dejen a ninguno de ellos vivos."

Otros dijeron, "No, esperen a que escuchemos las ordenes de 'Umar."

Shimr sacó su espada y se preparo para matarlo.

Hamid Ibn Muslim le dijo, "¡Qué vergüenza de ti! ¡Matar a un joven!"

Shimr dijo, "Ibn Ziyad me ordenó matar a todos los hijos del Husain."

Hamid envió a un mensajero para preguntarle a 'Umar si era cierto, y 'Umar lo negó. Zaynab puso su cuerpo en 'Ali y dijo, "¡No lo podrán matar sin matarme antes a mí!"

'Umar fue a controlar los resultados y vio a las mujeres y el campo de batalla. Cuando las mujeres lo vieron comenzaron a gritar en su cara y a maldecirlo. El ejército quería dañarlas pero el se negó. Les ordenó que se refrenen, y asignó un grupo para custodiarlas.

Este reunió a su ejército y les pidió, "¿Quién desea ir con su caballo y pisar el pecho del Husain?"

Diez de ellos respondieron, y comenzaron a pisar los cuerpos del Imam y de sus compañeros.

'Umar ordenó que corten las cabezas, y todas fueron cortadas. Y las distribuyó entre los jefes de diferentes tribus.

La tribu de Hurr salvó su cabeza de que la corten, y llevó su cuerpo lejos del campo de batalla antes que el ejército pisara con sus caballos su cuerpo.

Luego 'Umar envió la cabeza del Imam Husain con Khuwali Ibn Yazid y Hamid Ibn Muslim; y el resto de las cabezas fueron enviadas con Shimr. Khuwali tomo la cabeza y la escondió en Kufa lejos de su esposa porque este sabía que ella era una seguidora. Cuando ella escuchó a las mujeres llorar por el Imam, se dio cuenta que era la cabeza del Imam Husain y nunca más se puso perfume.

En la mañana este llevó la cabeza a Ibn Ziyad, y recitó este poema,

"¡Oh gobernador! Debes llenar mis sacos de oro o plata!

He asesinado al maestro más honorable.

Aquel cuya genealogía es la mejor

Y tuvo al mejor padre y a la mejor madre."

Ibn Ziyad dijo, "¿Si sabías que era así, porque lo mataste? ¡Por Dios, No te daré nada!"

'Umar se quedo en Karbala con el resto de su ejército y las mujeres hasta el mediodía del día once. Este reunió a todos sus muertos, los enterró, y les rezó. Dejó el cuerpo del Imam y de sus seguidores sin enterrar.

Después del mediodía se fue hacia Kufa llevando a todas las mujeres y niños. Eran veinte mujeres en total.

'Ali al-Sajjad tenía veintitrés años. Estaba en un camello sin silla de montar. Su hijo, Imam Muhammad al Baqir, tenía dos años. Las mujeres pidieron al ejército poder ver los cuerpos muertos en el camino. El ejército acepto y los llevó.

Cuando vieron la escena cayeron sobre los cuerpos, cada una besó y lloró los cuerpos.

De repente, Zaynab gritó, "¡Oh Muhammad! Este es Husain, empedrado por las catapultas mezcladas con sangre y arena! ¡Su cuerpo en pedazos! ¡Oh Muhammad! ¡Tus hijos son llevados cautivos y tu descendencia es asesinada!"

Luego, puso su mano bajo el cuerpo del Imam Husain, y dijo, "¡Oh Dios! Acepta este sacrificio de nosotros!"

Cuando el ejército vio esto, lloraron. Sukaynah se tiro sobre el cuerpo de su padre y oyó a alguien decir:

"¡Oh mis seguidores! Siempre que beban agua, recuérdeme.

Y siempre que escuchen sobre un mártir, lloren por mi."

Repentinamente, Zaynab miró a 'Ali, el único hombre sobreviviente. Lo miró debilitada y a punto de desvanecer. Fue hacia el y dijo, "Oh recuerdo de mi abuelo, mi padre, y mis hermanos! Este es el pacto de Dios con tu abuelo y tu padre. Los tiranos de esta tierra no entienden esto. Por cierto que los seguidores de la Casa del Profeta vendrán y honrarán estos cuerpos decapitados, y los miembros que fueron cortados, y levantarán una bandera en esta tierra, una bandera que nunca será bajada. Los tiranos trabajan día y noche para erradicar su nombre, pero lo que hagan solo hace aumentar el respeto por su nombre."

Las mujeres y los niños no querían dejar los cuerpos. Finalmente, Zajr Ibn Qays fue y los azotó con latigazos, y fueron forzados a partir.

EN KUFA

Cuando los prisioneros capturados fueron a Kufa en su viaje al castillo de Ibn Ziyad, la gente estaba reunida para ver quienes eran. Una dama se acercó y preguntó, "¿De que guerra son prisioneros?"

Ellos dijeron, "Somos los prisioneros de la Casa del Profeta Muhammad (B.P.D)." Los desfilaron por las calles para mostrar a la gente que el ejército fue victorioso. La gente hacia preguntas mientras ellos pasaban y algunos les daban comida y pan. Zaynab y Umm Kulthum tomaron la comida para los niños y se las devolvía a la gente, diciéndoles, "La caridad a la Casa del Profeta es un pecado."

Cuando Zaynab llegó hasta un gran grupo de gente, se levantó y les indico a la gente que hicieran silencio. Cuando todos se calmaron para oír lo que ella quería decir, dijo:

"¡Todas las alabanzas sean para Dios y las bendiciones para nuestro abuelo Muhammad! ¡Oh, gente de Kufa; gente de traición y engaño! ¿Ustedes lloran? ¡Que nunca dejen de llorar!"

Y citó: "Ustedes son como la mujer que deshilachaba su hilado."¹⁹

"¡No tienen nada entre ustedes mas que mugre, tenacidad, mentirosos, y han hecho lo que traera la ira de Dios! ¡Que nunca dejen de llorar! ¡Y que sus sonrisas sean pocas! ¡Han traído toda la vergüenza que ya no puede ser borrada! ¡Han asesinado a los descendientes del Profeta, el Señor demanda (en vuestra contra) por vuestro tiempo, y por la luz de vuestro mundo. ¡La aflicción sea para ustedes y serán por siempre humillados!

¡Oh Gente de Kufa! ¿Saben que parte del corazón del Profeta han cortado? ¿Saben ustedes a que honorable mujer de la Casa del Profeta han esclavizado y deshonrado? ¿Saben cual sangre del Profeta han derramado? ¡En verdad que, han cometido un error tan grave que nada podrá volver a su lugar! ¡No se extrañen si del cielo llueve sangre! Y el castigo de la otra vida es el peor castigo."

'Ali al-Sajjad observo un movimiento entre los soldados y le dijo a ella, "¡Oh, tía mía! Por favor haz silencio. Ciertamente eres conocedora sin haber sido enseñada."

Luego Fátima, hija del Husain, hablo:

"¡Alabado sea Dios! Doy testimonio que no hay dios sino Dios y que Muhammad es Su Mensajero, y que los hijos del Profeta fueron asesinados en el Eufrates sin ayuda alguna. ¡Oh, Dios! Sabes que hable la verdad y que no digo sino lo que coincide con las enseñanzas de 'Ali, hijo de Abi Talib, que fue asesinado en Tu casa. Y su hijo fue asesinado ayer. El retornó a su Señor sin culpa. ¡Oh, Dios! ¡Lo has elegido para el Islam cuando era niño, y ayudo a Tu Profeta cuando era joven! ¡Oh, gente de Kufa, gente falaz, traicionera y arrogante! Nosotros somos la gente de la Casa del Profeta. Dios ha hecho de esto una prueba para ustedes y para nosotros. Dios nos ha honrado por nuestro Profeta Muhammad.

Ustedes nos llamaron falaces e incrédulos. Nos robaron nuestra riqueza como si fuéramos los hijos de los turcos/otomanos o Kabul. Vuestras espadas derramaron nuestra sangre- sangre de la Gente de la Casa del Profeta. ¡Creen ser inteligentes, pero Dios es más inteligente que ustedes! Cualquier cosa que llegue a nuestras manos de parte de Dios es lo mejor."

Luego cito: Para que no desesperéis, por los placeres que se os escapen, ni os alegréis por lo que se os agracie; porque Dios no aprecia a los engreídos, vanagloriosos."²⁰

"¡Ay de ustedes! ¡Esperen por el castigo y la maldición de Dios! ¡Tienen los corazones endurecidos y Satán ya los ha capturado!"

¹⁹ El Sagrado Corán; Sura al-Nahl 16:92

²⁰ El Sagrado Corán; Sura al- Hadid 57:23

Cuando oyeron esto, la gente comenzó a llorar y a gritar. Umm Kulthum dijo, "¡Hagan silencio, gente de Kufa! Vuestros hombres nos matan vuestras mujeres nos lloran. El Juez entre ustedes y nosotros es Dios y el Día de Juicio. ¡Oh, gente de Kufa! ¡Ay de ustedes! ¿Cuál les pasa? Mataron a Imam Husain, robaron sus riquezas, capturaron a sus mujeres, ¿y luego lloran por él? ¿Saben que clase de catástrofe han traído a sus vidas? ¡Han matado a la mejor persona después del Profeta! ¡En verdad, el partido de Dios es el vencedor y el partido de Satán es el perdedor!"

La gente trato de llorar y gritar cada vez más. Cuando el camello de 'Ali avanzo, toda la gente se reunió en la calle y lo vio encadenado sangrando sobre el desensillado camello. Les indico que hicieran silencio, y todos se tranquilizaron para escuchar lo que diría. Imam Sajjad dijo:

"Las Alabanzas y las gracias sean para Dios. Bendigan al Profeta. ¡Oh, gente! A los que me conocen, y a cualquiera que no me conozca, soy 'Ali hijo del Husain hijo de 'Ali hijo de Abi Talib. Soy hijo del que sus mujeres fueron tomadas cautivas. Soy hijo de aquel cuya riqueza fue saqueada. Soy hijo de aquel cuyo honor fue humillado. Soy hijo del aquel que fue asesinado en el Eufrates y este es un gran honor para nosotros.

¡Oh, gente! Les pregunto, por Dios, ¿Saben que le escribieron a mi padre y lo engañaron? ¿Qué le dieron una promesa y la rompieron? ¿Qué lucharon contra él? ¡Ay de ustedes! Con que ojos podrán mirar al Profeta cuando les diga: "¡Ustedes han matado a mi familia y humillado mi honor, Ustedes no son de mi nación!"

La gente lloro intensamente y todos sus rostros estaban con lágrimas. El Imam después dijo:

"Mi Dios bendice a la persona que me oye y honra mi voluntad."

La multitud respondió: "¡Sí, Oh hijo del Profeta de Dios! Te oímos y te obedecemos. Esperamos tu orden, para la guerra o la paz. Rechazamos a cualquiera que te deshonne."

El Imam dijo, "¡Nunca mas! ¡Nunca mas! ¡Engañadores! ¿Quieren hacer conmigo lo que le hicieron a mi padre? La herida aun no ha cicatrizado. Mi padre fue asesinado ayer y nosotros todavía oímos el llanto de la Gente de la Casa."

LOS PRISIONEROS SE ENCUENTRAN CON IBN ZIYAD

Ibn Ziyad se sentó en su trono y la cabeza del Imam estaba entre sus manos. Tenía un palo y golpeaba los labios del Imam con eso.

Zayd Ibn Arqam estaba parado cerca y de repente dijo, "¡Oh, gobernador! ¡Quita ese palo de esos labios! ¡Ciertamente, he visto al Profeta besar esos labios!" y lloró.

Ibn Ziyad dijo, "¡Ciertamente, estas alucinando viejo hombre. No tienes mente. ¡Si no fueras senil, te hubiera matado!"

Zayd dejó la reunión diciendo, "¡Oh, gente de los Árabes! ¡Son esclavos después de hoy! Son esclavos del hijo de Marjanah (Ibn Ziyad)! ¡El va a matar al mejor de ustedes, y los va a humillar, y esta es la peor vida!"

Zaynab estaba con las mujeres, en un costado, pero no visible al público. Ibn Ziyad la señaló y le preguntó, "¿Quién es esta mujer?"

Alguien respondió, "Esta es Zaynab, hija de 'Ali, Amir al-Mu'minin, el Príncipe de los Creyentes."

Ibn Ziyad quería humillarla. Caminó hacia el grupo de las mujeres, la miró, y dijo, "Alabado sea Dios que los ha expuesto, asesinado y ha erradicado vuestra causa."

Zaynab respondió, "Alabado sea Dios Quien nos ha honrado con Su Profeta Muhammad y nos ha purificado de la inmundicia. Ciertamente, solo la culpa será expuesta, y los pecadores yacerán, y no somos nosotros. Ellos son otros, no nosotros."

Ibn Ziyad preguntó, "¿Qué piensas de lo que Dios hizo a tu familia?"

Ella dijo, "¡No vi nada sino el bien. Estas son gente para quienes el martirio estaba escrito. Ellos fueron a donde Dios quiso que fueran. Dios los reunirá a ellos y a ustedes el Día del Juicio. Entonces, ustedes verán lo que Dios les hará el Día del Juicio. Ay de ti, Oh hijo de Marjanah!"

Ibn Ziyad se puso muy furioso y estuvo a punto de matarla, pero 'Amr Ibn Harith lo detuvo y le dijo, "Esta es una mujer, y una mujer no es responsable de sus emociones."

Ibn Ziyad pensó por un momento, aún miraba con furia a Zaynab, luego se alejó de ella y dijo, "Dios ha hecho que me satisfaga con vuestra tiranía y la oposición de vuestra Casa."

Zaynab respondió, "¡En verdad has matado al conductor de mi familia! ¡Has expuesto a las mujeres! ¡Has cortado todas las raíces! ¡Si esto es lo que te satisface, entonces si que estas satisfecho!"

Ibn Ziyad la ignoró, pero giro su rostro hacia 'Ali al-Sajjad y dijo, "¿Cuál es tu nombre?"

Imam Sajjad respondió, "Mi nombre es 'Ali hijo de Husain."

Ibn Ziyad dijo, "¿Dios no mato a 'Ali? ('Ali al-Akbar en Karbalá)"

Imam Sajjad respondió, "Tenía otro hermano mas grande que yo llamado 'Ali. La gente lo mató."

Ibn Ziyad dijo, "¡No, Dios lo mató!"

Imam Sajjad calmadamente, le dijo, "Dios hace morir a la gente cuando es tiempo de que mueran."

Ibn Ziyad se puso muy furioso. No podía permanecer más tiempo, y ordenó asesinar a Sajjad.

Cuando Zaynab oyó eso, corrió hacia donde Sajjad estaba encadenado y puso su cuerpo para protegerlo, diciendo, "¿No es suficiente para ti derramar nuestra sangre?" ¿Has dejado a alguno de nosotros con vida? ¡Si quieres matarlo, tendrás que matarme a mí con él!"

Sajjad dijo, "En verdad, la muerte es nuestra costumbre (ya nos ha sucedido antes), y el martirio es un honor para nosotros, de parte de Dios."

Cuando Ibn Ziyad vio a Zaynab pegada a Sajjad dijo, "¡Que fuerte relación familiar tienen! ¡Ella desea morir por él!" Y se alejó.

La gente comenzó a hablar de lo que sucedía, e Ibn Ziyad tuvo miedo. Ordenó al jefe de los guardias apresar a la familia del Imam Husain en una casa especial cerca del castillo, y la gente se amontonó para verlos.

Ya que la gente intentaba acercarse a los prisioneros y estos podían usarlos como prenda política, antes de que el gobernador diera la orden, Zaynab anunció, "Nadie vendrá a vernos salvo los esclavos, porque ellos son como nosotros." Las mujeres, los niños, e Imam Sajjad fueron llevados al lugar sagrado

'ABDULLAH AL-AZDI

Mas tarde, mientras la Gente de la Casa estaba bajo prisión, Ibn Ziyad dio un discurso, diciendo, "El mentiroso de los mentirosos, Husain, fue asesinado."

'Abdullah Ibn 'Afi al-Azdi, un hombre viejo y ciego, lo interrumpió y dijo, "¡Tu eres el mentiroso de los mentirosos! Tu mataste a los hijos del Profeta ¿Y te haces llamar musulmán?"

Ibn Ziyad se enojó y ordenó a los guardias que lo capturen y lo pongan en prisión. Aquella noche mucha de la gente de su tribu fue y lo sacaron a la fuerza de la cárcel. Cuando Ibn Ziyad descubrió lo que sucedió, envió soldados a la casa de 'Abdullah y la hizo quemar.

Las tropas fueron a su casa y cuando le prendieron fuego, le pidió a su hija que le llevara su espada. Ella estaba llorando y lamentándose. Decía, "¡Ojala fuese un hombre para poder luchar por ti!"

El le dijo que no se preocupara y que huyera de la casa con su espada. Su hija estaba detrás suyo, dándole directivas. El era un hombre viejo y ciego, pero ella le indicaba donde girar, y 'Abdullah los redujo con su espada, hiriendo a los guardias.

Finalmente, cuando lo capturaron y lo llevaron a Ibn Ziyad, éste último dijo, "¡Dios te ha expuesto!"

'Abdullah preguntó, "¿Exponerme de que?"

Ibn Ziyad no le contesto, y le preguntó, en cambio, "¿Qué opinas de 'Uthman (el tercer Califa)?"

'Abdullah dijo, "¿Qué tiene que ver eso? Bien o mal, Dios va a ser el juez. Si quieres preguntarme, pregúntame acerca de tu padre y tu madre, puedo contarte."

Luego del insulto, el bastardo Ibn Ziyad dijo, "No, no te preguntaré más, pero te mataré de una forma única y original."

'Abdullah dijo, "Supe que sería martirizado antes de que nacieras. Cuando me quedé ciego, perdí esa esperanza, pero parece que el deseo aún existe. Incluso si me matas, no soy mejor que el Imam Husain."

Ibn Ziyad ordenó que lo asesinaran y lo colgasen.

MUKHTAR EN PRISIÓN

Mukhtar, estaba en prisión desde la época de Muslim Ibn 'Aqil, pero cuando los prisioneros del Imam Husain en Karbala arribaron a Kufa, Ibn Ziyad ordenó a los guardias que sacaran a Mukhtar de la prisión para verlo. Cuando los agentes lo llevaron al gobernador, Mukhtar tenía mala conducta y se dijeron palabras ásperas. Ibn Ziyad se enojó, lo golpeó en el ojo con un látigo, y ordenó que lo regresaran a prisión.

Después que Ibn Ziyad mató a 'Abdullah Ibn 'Afif al-Azdi, Mukhtar fue sacado otra vez de prisión. Esta vez, cuando los guardias lo trajeron, Mukhtar le dijo a Ibn Ziyad, "¡Tu eres un embustero, y el Imam es el victorioso en los cielos!"

Ibn Ziyad lo golpeó con un poste, rompió su frente, y lo regresó a la cárcel. Ibn Ziyad no lo mató porque la hermana de Mukhtar era la esposa de 'Abdullah Ibn 'Umar Ibn Kattab quien escribió directamente al "Rey Yazid", intercediendo por Mukhtar.

Mientras Mukhtar estaba en prisión con dos de sus amigos, uno de ellos dijo, "Vamos a ser asesinados por Ibn Ziyad."

Mukhtar le respondió, "Ciertamente, por Dios, el no puede matarte ni matarme."

Entonces, Maytham al-Tammar, que estaba preso con ellos, dijo, "Tú, Mukhtar, vas a vengarte por la sangre del Imam Husain, y vas a matar a Ibn Ziyad!"

EL VIAJE A DAMASCO

Ibn Ziyad envió un mensajero a Yazid contándole de los eventos y esperando sus órdenes. Luego escribió una carta, la ató a una roca, y la lanzó en el lugar donde estaba prisionera la Gente de la Casa del Profeta. Esta decía, "Ha sido enviado un mensajero a Yazid y volverá tal y tal día. Cuando regrese y escuchen Allahu Akbar, escriban su voluntad. Si no lo escuchan, seguirán vivos." El mensajero volvió con la respuesta de Yazid que Ibn Ziyad enviara inmediatamente a los prisioneros y las cabezas a Damasco.

Ibn Ziyad envió las cabezas con algunos de sus soldados, y les ordenó que las pusieran en lanzas y que las desfilen al frente de la caravana, y les ordenó que

pasaran por las ciudades del camino, y que humillen a la familia del Profeta en cada ciudad que pasaran. En su camino vieron algunas escrituras pintadas en una pared, que decía, "¿Es posible para una nación que mató al Husain tener la intercesión de su abuelo en el Día del Juicio?"

En el viaje, pararon y tiraron la sangre de la cabeza del Imam sobre una roca y aquel lugar es conocido como Mashhad al-Nuqtah (Lugar donde se vertió la sangre) cerca de Hamah.

También cerca de Alepo, hay otro lugar llamado Mashhad al-Sayrah, porque la esposa del Imam Husain estaba embarazada y cuando llegaron a aquel lugar, el bebe fue abortado. Fue llamado Muhsin.

Cuando llegaron cerca de Damasco, Shimr estaba dirigiendo la caravana. Umm Kulthum le pidió que no pasara por la calle principal, para que la gente no los viera con malos ojos. Shimr hizo exactamente lo opuesto, ordenó a la caravana que marchara por la ciudad por la calle principal, y que todas las cabezas sean puestas en la mitad de la caravana.

LA LLEGADA A DAMASCO

Ellos llegaron a Damasco el primer día del mes de Safar. Los prisioneros fueron guardados en Bab al-Sa'at y la gente los iba a ver, bailando y tocando tambores.

Alguien le preguntó a Sukaynah, "¿Qué prisioneros son ustedes?" Ella respondió, "Somos los prisioneros de la familia de Muhammad."

Yazid estaba sentado en su trono en el castillo en Jiran cuando vio las cabezas en las lanzas y a los prisioneros. Y recitó un poema:

"Cuando vi la caravana y las cabezas cerca de Jiran

La multitud cantaba, y dije,

Canten o no,

Me he igualado incluso al Mensajero de Dios."

Por este poema y otras exhibiciones de odio hacia el Profeta, algunos sabios sunnitas creen que Yazid fue un Kafir (incrédulo) y que merece ser maldecido.

Sahl Ibn Sa'id fue hacia Sukaynah, hija del Imam Husain, y preguntó, "¿Hay algo que pueda hacer por ustedes?"

Ella le preguntó, "¿Puedes decirle al que lleva la cabeza que se aleje de las mujeres, para que la gente no nos mire?"

Sahl honró su palabra y concedió su pedido.

Un hombre viejo fue hacia el Imam Sajjad y dijo, "¡Alabado sea Dios que los hizo perecer e hizo triunfar al líder!"

Sajjad respondió, "¿Has leído alguna vez el Corán, Oh, anciano?"

El anciano respondió, "Sí."

Sajjad preguntó, "¿Has leído el versículo que dice: *"No os exijo remuneración alguna por ello, sino que os vinculéis a los míos."*²¹

El dijo, "Sí"

Imam Sajjad preguntó, "¿Has leído el versículo: *"Concede, pues, su derecho a tus allegados."*

El dijo, "Sí, por supuesto."²²

Sajjad preguntó, "¿Has leído el versículo: *Todo cuanto Dios agració a Su Apóstol de la hacienda de los moradores de las ciudades corresponde a Dios, a Su Apóstol, a su parientes carnales, a los huérfanos, a los menesterosos y a los viandantes;*"²³

El anciano respondió, "Sí, he leído todo eso."

Sajjad dijo, "Ciertamente, por Dios, que somos ellos." Entonces el preguntó, "¿Has leído el versículo?: *Dios sólo desea alejar de vosotros la abominación y purificaros íntegramente, ¡Oh,*"²⁴*descendientes de la estirpe de la Casa Profética!"*

El anciano respondió, "Sí."

Sajjad le dijo, "Nosotros somos la Gente de la Casa que Dios purificó."

Los ojos del anciano se abrieron de par en par y preguntó, "¿Son ustedes ellos?"

Sajjad dijo, "Sí, (Lo juro) por nuestro abuelo el Profeta Muhammad. Somos ellos sin ninguna duda."

El hombre cayó al suelo, besó los pies de Sajjad, y dijo, "Me arrepiento a Dios y rechazo a aquellos que los mataron."

Cuando Yazid supo acerca de esto, ordenó que mataran al hombre.

LOS PRISIONEROS SE ENCUENTRAN CON YAZID

Se ordeno a los prisioneros que fueran al salón principal de Yazid, y estaban atados todos juntos con una sola cuerda. Mientras marchaban hacia el castillo, eran golpeados si no avanzaban rápido.

Cuando entraron al castillo y estuvieron en presencia de Yazid, Sajjad pregunto a Yazid "¿Qué piensas que diría el Profeta de Dios si nos ve en esta situación?"

²¹ El Sagrado Corán; Sura Ach-Chura 42:23

²² El Sagrado Corán; Sura ar-Rum 30:38

²³ El Sagrado Corán; Sura ar-Rum 30:38

²⁴ El Sagrado Corán; Sura Ach-Chura 42:23

La gente empezó a llorar y Yazid ordeno que corten las cuerdas. La cabeza de Imam Husain estaba frente a él. Este miro a Nu'man Ibn Bashir y dijo, "Alabado sea Dios que lo mato."

Nu'man respondió, "Mu'awiyah, tu padre, no quería tener muerto a Husain."

Yazid respondió, "Esto fue antes del movimiento de Husain. Si Husain hubiera comenzado su movimiento antes, mi padre Mu'awiyah lo hubiera matado."²⁵

Luego Yazid miro a Sajjad y dijo, "¿Qué piensas de lo que Allah le ha hecho a tu padre, Husain?"

Sajjad respondió, "Yo vi lo que Dios ha escrito."

Yazid consulto con sus consejeros acerca de matar a Sajjad y la mayoría de ellos estuvieron de acuerdo en que lo tenía que matar.

Sajjad dijo, "¡Oh Yazid!" Esta gente te esta engañando. A diferencia de lo que hizo la gente de Faraón cuando les pregunto sobre Moisés y Aarón. Dijeron, 'Deja a Moisés y a Aarón, porque los hijos de los Profetas no deben ser asesinados."

Yazid penso y reflexiono, luego Sajjad pidió permiso para hablar. Yazid dijo, "Hablaras, pero no digas cosas sin sentido."

Sajjad dijo, "Estoy en una situación en la que no puedo hablar cosas sin sentido. ¿Qué piensas si el Profeta nos ve en esta situación?"

Yazid ordeno quitar las cadenas a Sajjad, luego se dirigió a los locutores reales, y les dijo que alaben a Mu'awiyah y humillen a Husain. Cuando continuaban maldiciendo a 'Ali y a Husain, Sajjad los interrumpió y grito, "¡Tratas de agradar a la gente en lugar de Dios. ¡Vas a terminar en el infierno!"

Luego Sajjad dijo tranquilamente, "¡Oh Yazid! Deja que me pare en el mismo lugar que este ²⁶hombre (el locutor) y decir lo que agradaría a Dios y beneficiaria a toda esta gente."

Yazid se negó, pero la gente insistió en que le permitiera. La gente continuó insistiendo, y Yazid no quería enfurecer a la gente, por eso le permitió.

Sajjad dijo, "Alabado sea Dios que no tiene principio y Es eterno. Nadie hubo antes que El y nadie habrá después. El permanecerá después de la destrucción del mundo entero.

¡Oh, gente! Se nos ha dado a nosotros seis características y fuimos honrados con siete. Se nos dio conocimiento, paciencia, generosidad, elocuencia, valentía, y amor en el corazón de los creyentes; y fuimos honrados porque el Profeta es de nuestra familia, los amigos, Siddiq Taiiar, El León de Dios y el león del Mensajero, y los dos nietos de esta nación.

²⁵ El Sagrado Corán; Sura al-Anfal 59:7

²⁶ El Sagrado Corán; Sura al-Ahzab 33:33

¡Oh, gente! Al que me conoce, y a quien no me conoce, les diré quien soy en genealogía y conducta.

¡Oh, gente! Soy el hijo de Meca y Mina. Soy el hijo de Zamzan y Safa. Soy el hijo de aquel que trajo la piedra negra con su manta. Soy el hijo del mejor de la civilización. Soy el hijo de los mejores que hacen Tawaf (circunvalación a la Ka'bah) y Sa'i (caminar entre la Montaña de Safa y la de Marwa, uno de los rituales del Hajj). Soy el hijo del hombre que viajó con el Buraq (caballo con alas) al final del horizonte, y llegó a su Señor, y estuvo a dos arcos de El. Soy el hijo de aquel que rezaba con los ángeles. Soy el hijo de aquel que recibió la revelación. Soy el hijo de aquel que luchó junto al Profeta de Dios en las batallas de Badr y Hunayn y el ('Ali) no descreyó de Dios ni siquiera por un parpadeo del ojo. Soy el hijo del mejor de los creyentes y heredero de los Profetas y el líder de los musulmanes, el caballero de los luchadores, el padre de Hasan y Husain, 'Ali hijo de Abi Talib. Soy el hijo de Fatima az-Zahra, la Señora de la Mujeres, y de la gran Jadiyah. Soy el hijo de aquel que fue asesinado y cubierto de sangre. Soy el hijo de aquel asesinado en Karbala. Soy el hijo de aquel que fue criado por los Genios, y también las aves en el aire."

Cuando Sajjad dijo esto, la gente gritó y se lamentó en un alboroto de congoja. Yazid comenzó a tener miedo de que la situación lo sobrepase, entonces ordenó al Muezin que recite el Adhan²⁷ aunque no era la hora de la oración.

El Muezin gritó

, "¡Allahu Akbar! (Dios es el más Grande)" y Sajjad dijo, "Dios es más grande y honorable que cualquier cosa que yo tema!"

Luego el Muezin dijo, "Ashhadu an la ilaha illal Lah (Doy testimonio que no hay dios sino Dios)" y Sajjad dijo, "Si, Doy testimonio con cualquiera que testimonie que no hay mas dios que Él!"

Cuando el Muezin dijo, "Ashhadu anna Muhammadan rasulullah (Testimonio que Muhammad es el Mensajero de Dios)", Sajjad dijo al Muezin, "¡Te pido por el derecho de Muhammad que hagas silencio por un minuto!"

Él miró a Yazid y dijo, "¿Este Mensajero de Dios, es tu abuelo o mi abuelo? Si dices que es tu abuelo, la gente aquí presente y toda la gente sabrán que mientes, y si dices que es mi abuelo, entonces ¿por qué mataste a mi padre injustamente? ¿Por qué robaste su riqueza? ¿Por qué capturaste a sus mujeres? En el Día del Juicio mi abuelo estará en tu contra."

Yazid interrumpió a Sajjad y le dijo a gritos al Muezin que comience con la oración, aunque todavía no era la hora. Algunos fueron a rezar y otros simplemente dejaron el lugar.

²⁷ Adhan es el llamado a la oración.

Luego, pidió que trajeran la cabeza del Imam Husain en un lavamanos. Las mujeres de la familia del Profeta querían ver que había en el lavamanos, pero Yazid no quiso. Cuando este lo descubrió y ellos vieron la cabeza, todos lloraron.

Yazid les ordeno que entraran a la habitación. Tomo su garrote, golpeo los labios del Imam Husain, y dijo, "¡Ahora me estoy cobrando hasta lo de la batalla de Badr!" y luego recito unos poemas.

Uno de sus gentes grito que 'Al-Mustafa' (la familia celestial elegida del Profeta Muhammad) fue cortada en pedazos. Yazid lo golpeo en el pecho, le dijo que se callara, lo maldijo, y le dijo, "¡Tu no tienes madre!"

Otro se levanto y le pidió a Yazid que le diera a Fátima, hija del Husain, como regalo. Fátima se asusto mucho y se aferro firmemente a Zaynab.

Zaynab levanto su voz y dijo, "¡Imposible! ¡No la vas a tener!"

Yazid respondió, "Si yo quiero, puedo..."

Zaynab le dijo, "Si no crees en nuestra religión, puedes."

Yazid la desoyó, "Tu padre y tu hermano no eran de nuestra religión!"

Zaynab dijo, "¡Fue por la religión de Dios, por mi abuelo y por mi padre, que tu y tu padre se hicieron musulmanes!"

Yazid grito, "¡Eres una mentirosa y enemiga de Dios!"

Zaynab dijo, "Eres un gobernador. Nos maldices injustamente y nos gobiernas por la fuerza."

El hombre repitió el pedido de la hija del Husain como regalo.

Yazid le grito, lo maldijo, y luego le dijo a todos:

"Quisiera que mis ancestros estuviesen aquí para que viesen el temor que tienen sus enemigos.

Estarían felices

Y me dirían: Yazid, ¡Hiciste un buen trabajo!

Tomamos sus cabezas, y nos cobramos hasta por la Batalla de Badr.

Los Hashim (familia del Profeta Muhammad) se desempeñaron en política.

No hay revelación ni Mensajero.

Ellos mintieron solo por el liderazgo.

No seria de mi tribu

Si no tomase venganza de los descendientes de Ahmad."

Cuando Zaynab oyó a Yazid, dijo, "Las alabanzas sean para Dios y el Mensajero de Dios," y cito: *"Luego, pero será la suerte de quienes cometieron la impiedad de desmentir las aleyas de Dios y las escarnecieron."*

Luego continuo, "¡Oh Yazid! Crees que has vuelto todas las palabras en nuestra contra, y que nos has conducido como esclavos. Crees que tienes honor, y que eres importante. Estas levantado tu nariz, y estas feliz, debido a esto el mundo es fácil para ti, y tu reino es seguro. Pero, nada mas espera y veras!

Has olvidado las palabras de Dios: *'Que no piensen los infieles que el que les condesamos una prorroga supone un bien para ellos. el condersela es para que aumenten su pecado. Tendrán un castugo humillante.*'²⁸

¿Es esto justo, Oh, hijo de Tulaqa²⁹, honrar a tus esclavos y llevar a los hijos del Profeta como esclavos? Expusiste sus intimidades y sus rostros. Los desfilaste de ciudad en ciudad. No tenían quienes los protegieran y todos, próximos o lejanos, mirando sus rostros! ¿Qué podemos esperar de un descendiente de aquellos que intentaron comer el hígado³⁰ De gente virtuosa cuyas carnes crecen de la sangre de los mártires. ¿Qué podemos esperar de alguien que creció con odio hacia la familia del Profeta?"

Entonces, ella cito su poema y dijo, "¿Mientras golpeas los labios del hijo del Mensajero de Dios, como puedes decir semejante cosa? Alguien como tu dice tales cosas, que has derramado la sangre de los descendientes de Muhammad y de la familia de 'Abdul Muttalib. Llamas a tus ancestros. Por cierto que pronto seguirás el ismo camino de ellos. En verdad, desearas haberte quedado mudo y no decir lo que dijiste ni hacer lo que hiciste.

¡Oh, Dios! Asegura nuestros derechos y toma venganza contra aquellos que nos trataron injustamente que derramaron nuestra sangre y asesinaron a nuestros protectores. ¡Oh, Yazid, No has cortado nada sino tu propia piel. No has golpeado nada sino tu propio cuerpo. En verdad, te enfrentarás al Profeta Muhammad por lo que has derramado, la sangre de sus descendientes y humillado su honor!" Luego cito: *Y no creas que quienes sucumbieron por la causa de Dios están muertos; al contrario, viven agraciados a la vera de su Señor,"*³¹

"Y Dios es el mejor Juez y Muhammad es el demandante y (el Angel) Gabriel es el protector. Y aquellos que ustedes hicieron poderosos sobre los musulmanes sabrán que pésima alternativa han elegido y que ejercito débil tienen. Aunque

²⁸El Sagrado Corán; Sura al-Imran 3:178

²⁹ La gente de Quraish (Los rivales del Profeta) se alió contra el Profeta Muhammad y le hicieron distintas crueldades que lo obligaron a abandonar su ciudad. Cuando Dios le dio la victoria contra ellos, estos estaban seguros que el se vengaría. El no les dijo nada salvo, ¿Qué creen que haré con ustedes?' Respondieron ellos 'Solo el bien, eres un hermano noble y el hijo de otro hermano noble. 'El dijo: 'Repetiré la misma frase de mi hermano José el Profeta: (Hoy, no están condenados.) Vayan, están libres (Tulaqa).'

³⁰ Después de la Batalla de Uhud, Hind- la esposa de Abu Sufyan y abuela de Yazid intento comer el hígado de Hamzah Ibn 'Abdul Muttalib (el tío del Profeta) luego de haber sido martirizado en la batalla

³¹ El Sagrado Corán; Sura al-Imran 3:169

me sea difícil hablarte, te hablo con desprecio. Me es difícil mirarte el rostro, pero los ojos lloran y los pechos están oprimidos.

¡Oh! El asombro de los asombros es que el partido de Dios, los honrados son asesinados por el partido de Satán, aquellos que fueron liberados por el Profeta. Por sus manos gotea nuestra sangre, sus bocas están llenas de nuestra carne, y los cuerpos de los virtuosos están dispersados por el piso. Nos llevas prisioneros como conquista de la batalla, pero pronto serás el perdedor, cuando entres al Juicio de Dios. Nosotros solo lo tenemos a El como protector. Has lo que quieras y planea lo que quieras.

Pero, por Dios no podrás erradicar nuestro recuerdo, y tampoco la revelación (de Dios) y esta vergüenza no te abandonaran. Tu visión es en vano, y tus días están contados, y tus grupos se desvanecerán, un día en que un convocador los llame y anuncie la maldición de Dios para los injustos. Alabado sea Dios, el Unico que nos dio al principio el perdón y al final el martirio. Y pedimos a Dios Todopoderoso que los colme con la recompensa, y que la acreciente para ellos, y nos de a nosotros la victoria. En verdad, El es misericordioso y bondadoso, y Dios es suficiente, y el Mejor Protector.

MAS TARDE...

El historiador al-Bayruni dice:

"Estas acciones en contra del Imam no fueron hechas a ninguna otra nación. Usando todo medio despreciable posible, tales como matar con espadas, lanzas, catapultas, y pisar los cuerpos de las víctimas con los caballos."

Después de la masacre de Karbala, 'Umar Ibn Sa'd, el líder del ejercito, pidió al gobernador Ibn Ziyad, por la promesa escrita que le diera la gobernación de la ciudad de Ray. Ibn Ziyad le dijo que la perdió.

Un año después de la muerte de Yazid, Mukhtar se sublevo contra Ibn Ziyad y mato a todos aquellos que participaron del asesinato al Imam Husain, tales como Harmalah Ibn Khalil, Shimr Ibn dhil-Jawshan, y otros dieciocho mil que participaron en la masacre de Karbala. Mukhtar ordeno entonces que se asesine bajo métodos crueles e inusuales de dolor, tortura y muerte.

Mukhtar no mato a 'Umar Ibn Sa'd, pero ordeno a las mujeres de la ciudad que se sentaran en la puerta de su casa a llorar y lamentarse cada noche. Ellas lo hicieron, y después de un tiempo, se volvió loco.

EL VIAJE DE IMAM HUSAIN A KARBALA

ACERCA DEL MAPA

Este mapa muestra el viaje de Imam Husain desde Medina a Karbala en el año 60/680 Era Cristiana, y el viaje de su familia de Karbala a Damasco y el regreso a Karbala. La ruta del viaje del Imam estaba determinada por ciudades mencionadas en Maqtal al-Husain por 'Abdul Razzaq Muqarram. Algunas de las ciudades fueron situadas de acuerdo a las ubicaciones dadas por Tavo en un mapa de la Arabia Islámica hasta la muerte del Profeta. La ruta que el Imam tomo de Meca a Karbala sigue, en sentido contrario, una popular ruta de peregrinaje de Kufa a Meca, que después se convierte en Tariq Zubayda. El Imam siguió esta ruta hasta que Hurr le previno que continué hacia Kufa. Inmediatamente, se desvió de la ruta y se dirigió hacia Karbala. Sin embargo, debido a la dificultad para determinar la ubicación exacta, no aparecen en el mapa todas las ciudades mencionadas en Maqtal al-Husain.

El viaje de la familia del Imam luego de la masacre de Karbala el 10 de Muharram del año 61/680 según se describió paso por las principales ciudades y los únicos nombres mencionados son Aleppo y Hamaah. En ese momento existían dos rutas principales de Kufah a Damasco. Una seguía por el Noroeste del Eufrates hacia Aleppo y luego el Sur hacia Hamaah, luego Damasco. La otra cruza el oeste por el desierto directamente hasta Damasco. Esto concluyo en que el ejercito llevo a la familia del Imam por la ruta del río a través de Aleppo y Hammah, y al dejar Damasco la familia uso la ruta del desierto para llegar a Karbala en el día del 'Arba'iin (a los cuarentas días), el 20 del mes de Safar.

BIBLIOGRAFIA

Haig, Sir Wolseley, Comparative Tables of Muhammadan and Christian Dates. (London: Luzac and Co.), 1932.

Ibn al-Sabbagh, 'Ali b. Muhammad al-Maliki (d. 855/1451 Era Cristiana), al-Fusul al-Muhimmah fi Ma'rifah al-'Ahwal al-'A'immah. Najaf, Iraq: Al-'Adl Press, 1370/1950 Era Cristiana

Jalali, Muhammad Husain, Mazarat Ahl al-Bayt. (Reprint) Chicago: Islamic community, 1988/1409.

The Qur'an Translated. (Unpublished manuscript)

Muqarram, 'Abdul-Razzaq, Maqtal al-Husayn Beirut, Lebanon: Dar al-Kitab al-Islami, 1979/1399.

Saduq, Abu Ya'far Muhammad b. 'Ali b. Al-Husayn, d. 381, 'Mali al-Sadua, Najaf, Iraq: Haydariyyah Press, 1389/1970.

Wehr, Hans. A Dictionary of Modern Written Arabic(Arabic-English) Edited by j. Milton Cowan, (Fourth Edition) Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1979.